USER'S MANUAL

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD. PACKAGED AIR CONDITIONER

Ceiling cassette -4 way- (FDT)
Ceiling cassette -4 way Compact (600x600mm)- (FDTC)
Ceiling cassette -2 way- (FDTW)
Ceiling cassette -1 way Compact- (FDTQ)
Ceiling cassette -1 way- (FDTS)
Duct connected -High static pressure- (FDU)
Duct connected -Middle static pressure- (FDUM)
Ceiling suspended (FDE)
Wall mounted (FDK)
Floor standing -2 way- (FDFW)
Floor standing (with casing) (FDFL)
Floor standing (without casing) (FDFU)
Duct connected (Ultra thin) -Low static pressure- (FDQS)
Duct connected -Low static pressure- (FDUT)
Duct connected -Compact&Flexible- (FDUH)
Duct connected -High static pressure outdoor air processing unit (FDU -F)

USER'S MANUAL **ENGLISH**

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

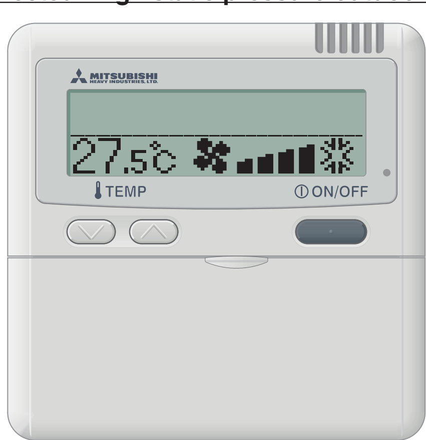
GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ U **РУССКИЙ**

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**





CE

This air conditioner complies with EMC Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Ce climatiseur est conforme à la Directive EMC: 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Dieses Kimagerät erfüllt die EMC Direktiven 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva EMC: 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva EMC: 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan EMC Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva EMC 2004/108/EC, a Directiva LV 2006/95/EC.
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Το κλιματιστικό συμμορφώνεται προς την οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) και την οδηγία LV 2006/95/ΕΚ.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

PSA012B737

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur monobloc, fabriqué par Mitsubishi Heavy Industries. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et veuillez utiliser cet appareil de manière appropriée, conformément aux instructions du manuel. Après avoir lu le manuel, conservez-le avec le certificat de garantie dans un endroit sûr. Il vous sera utile en cas de doute ou de dysfonctionnement.

Ne répandez pas le R410A dans l'atmosphère : le R410A est un gaz fluoré à effet de serre, couvert par le protocole de Kyoto, avec un potentiel de réchauffement global (PRG) = 1975.

Le niveau d'émission sonore dû à la pression des appareils extérieur et intérieur est inférieur à 70 dB(A).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FRANÇAIS

- **Veuillez lire ces « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » avant de commencer à employer cet appareil et utilisez-le de manière appropriée, conformément aux instructions.**
- **Les consignes détaillées ici sont classées en « ⚠ AVERTISSEMENT » et « ⚠ PRUDENCE ». La section « ⚠ AVERTISSEMENT » décrit des situations potentiellement dangereuses, qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves en cas de mauvaise manipulation de l'appareil. Veuillez cependant noter que, en fonction de la situation, les consignes listées dans la section « ⚠ PRUDENCE » peuvent aussi entraîner des conséquences graves. Les messages d'avertissement et de prudence vous fournissent des informations importantes relatives à la sécurité ; assurez-vous de les respecter.**
- **Les symboles utilisés tout au long de ce manuel ont la signification suivante :**


Les marques△signalent des messages d'avertissement, d'alarme et de prudence. Le point particulier interdit est décrit dans le triangle. La marque de gauche signifie « Risque de choc électrique ».

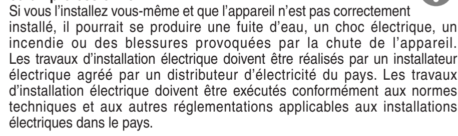

Les marques ○ signalent des messages d'interdiction. Le point particulier interdit est décrit dans le cercle ou à proximité.

Les marques ● signalent une instruction ou une action obligatoire. Le point particulier interdit est décrit dans le cercle. La marque de gauche signifie « Mise à la terre requise ».

- **Après avoir lu le manuel, conservez-le toujours à portée des autres utilisateurs pour que chacun puisse s'y référer à tout moment. Si le climatiseur est transmis à un nouveau propriétaire, assurez-vous de lui remettre ce manuel.**

CONSIGNES D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Assurez-vous de faire installer l'appareil par votre distributeur ou un professionnel.
Si vous l'installez vous-même et que l'appareil n'est pas correctement installé, il pourrait se produire une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie ou des blessures provoquées par la chute de l'appareil. Les travaux d'installation électrique doivent être réalisés par un installateur électrique agréé par un distributeur d'électricité du pays. Les travaux d'installation électrique doivent être exécutés conformément aux normes techniques et aux autres réglementations applicables aux installations électriques dans le pays.

Dans le cas de l'installation dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre des mesures préventives pour éviter que la densité du réfrigérant en fuite n'excède pas la limite.
La fuite de réfrigérant pourrait entraîner un accident par manque d'oxygène. Consultez votre distributeur pour en savoir plus.

⚠ PRUDENCE

Assurez-vous d'effectuer la mise à la terre.
Ne raccordez pas le fil de terre à une canalisation de gaz, une conduite d'eau, un câble électrique ou téléphonique. Une mise à la terre incomplète pourrait entraîner un choc électrique consécutif à une fuite d'électricité.

Assurez-vous d'installer un disjoncteur.
Dans le cas contraire, un choc électrique pourrait se produire. Veuillez consulter votre distributeur ou un professionnel pour l'installation.

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des fuites de gaz peuvent se produire.
Si du gaz en fuite stagne dans l'appareil, il pourrait provoquer un incendie.

Assurez-vous d'installer correctement le tuyau d'évacuation pour que l'eau soit évacuée en totalité.
Dans le cas contraire, une fuite d'eau pourrait se produire et endommager vos équipements domestiques.

CONSIGNES D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne vous exposez pas vous-même directement au flux d'air frais pendant une période prolongée ou à un refroidissement trop important.
Cela pourrait influer sur votre condition physique ou entraîner des ennuis de santé.

N'insérez pas vos doigts ou des objets dans les grilles d'admission ou d'évacuation de l'air.
Cela pourrait entraîner des blessures à cause de la rotation très rapide du ventilateur.



Si l'appareil a été immergé dans l'eau à cause d'une catastrophe naturelle comme une inondation ou un ouragan, consultez votre distributeur avant de l'utiliser à nouveau.
Car si vous l'utilisez tel quel, cela pourrait entraîner une panne, un choc électrique ou un incendie.

Si un symptôme anormal (odeur de brûlé, etc.) apparaît, coupez l'alimentation électrique et arrêtez d'utiliser l'appareil. Puis, consultez votre distributeur.
Car si vous l'utilisez tel quel, cela pourrait entraîner une panne, un choc électrique ou un incendie.

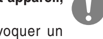

L'une des causes d'un mauvais refroidissement ou d'un chauffage insuffisant pourrait être une fuite de réfrigérant. Veuillez consulter votre distributeur.
Si la réparation nécessite d'ajouter du réfrigérant, consultez l'équipe du service technique pour en savoir plus. Le réfrigérant du climatiseur n'est pas toxique. Normalement, le réfrigérant ne fuit pas. Mais si le réfrigérant fuit et entre en contact avec un chauffage à air chaud, un radiateur ou une cuisinière, il pourrait produire des substances toxiques.


N'insérez pas vos doigts ou des objets dans l'appareil, même s'il n'est pas en fonctionnement.
Le ventilateur peut se mettre en marche de manière inattendue et entraîner des blessures.


⚠ PRUDENCE


N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme le stockage d'aliments, d'animaux et de plantes, d'instruments de précision et d'oeuvres d'art, etc.
Les marchandises stockées pourraient se dégrader.


N'utilisez pas les boutons avec les mains mouillées.
Cela pourrait provoquer un choc électrique.


Lorsqu'un appareil à combustion est utilisé avec cet appareil, ventilez fréquemment la pièce.
Si la ventilation est insuffisante, cela pourrait provoquer un accident par manque d'oxygène.

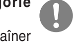

N'installez pas d'appareil à combustion sur la trajectoire du flux d'air du climatiseur.
Cela pourrait provoquer une combustion imparfaite.

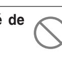

Assurez-vous que les fondations sur lesquelles est installé l'appareil ne sont pas endommagées par une utilisation prolongée.
Dans le cas contraire, l'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un.


Ne lavez pas l'appareil avec de l'eau et ne posez pas de vase rempli d'eau sur l'appareil.
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un allumage.


N'installez pas l'appareil dans un endroit où des animaux et des plantes seraient sur la trajectoire du flux d'air du climatiseur.
Ils pourraient en souffrir.

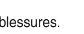

Avant un nettoyage, assurez-vous d'arrêter l'appareil et de couper l'alimentation électrique.
Le ventilateur tourne très rapidement à l'intérieur.


Assurez-vous d'utiliser des fusibles de la catégorie appropriée.
L'utilisation de fil métallique ou de fil de cuivre pourrait entraîner une défaillance ou un incendie.



Ne stockez pas d'aérosol inflammable, etc., à proximité de l'appareil et ne pulvérisez pas directement sur l'appareil.
Cela pourrait entraîner un incendie.


Avant une maintenance, assurez-vous d'arrêter l'appareil et de couper l'alimentation électrique.
Le ventilateur tourne très rapidement à l'intérieur.

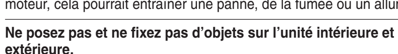
N'installez pas d'autres appareils électriques ou des équipements domestiques en dessous ou autour du climatiseur.
Un égouttement en provenance de l'appareil pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une pollution.



Ne touchez pas les ailettes en aluminium.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures.

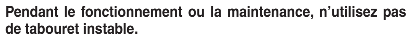


Ne nettoyez pas vous-même l'intérieur de l'unité intérieure. Assurez-vous de consulter votre distributeur ou un professionnel recommandé par notre société.
Si vous sélectionnez un mauvais détergent ou une méthode inappropriée, des pièces en résine pourraient être endommagées et entraîner une fuite d'eau. Si le détergent est versé sur les composants électriques ou le moteur, cela pourrait entraîner une panne, de la fumée ou un allumage.



Ne posez pas et ne fixez pas d'objets sur l'unité intérieure et extérieure.

Cela pourrait blesser quelqu'un à la suite d'une chute.

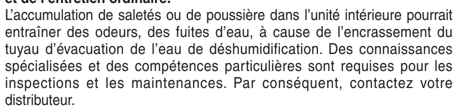


Pendant le fonctionnement ou la maintenance, n'utilisez pas de tabouret instable.
Vous pourriez vous blesser en tombant.

Pendant un orage, arrêtez l'appareil et mettez-le hors tension.
La foudre pourrait entraîner une panne.



Après plusieurs saisons de fonctionnement, des inspections et des maintenances sont nécessaires, en plus du nettoyage et de l'entretien ordinaire.
L'accumulation de saletés ou de poussière dans l'unité intérieure pourrait entraîner des odeurs, des fuites d'eau, à cause de l'encrassement du tuyau d'évacuation de l'eau de déshumidification. Des connaissances spécialisées et des compétences particulières sont requises pour les inspections et les maintenances. Par conséquent, contactez votre distributeur.



Ne placez aucun objet autour de l'unité extérieure et ne laissez pas les feuilles mortes s'empiler dessus.
Les feuilles mortes peuvent contenir des insectes ou des vers, qui pourraient entraîner une panne, un allumage ou de la fumée au contact des composants électriques.



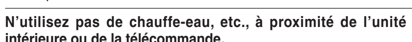
N'utilisez pas l'appareil sans les grilles d'admission/évacuation ou sans les panneaux.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures.



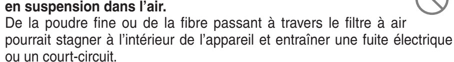
N'utilisez pas l'interrupteur d'alimentation pour démarrer ou arrêter l'appareil.
Cela pourrait entraîner un incendie ou une fuite d'eau.
Si le redémarrage automatique est activé, le ventilateur peut tourner de manière inattendue et blesser quelqu'un.

Ne touchez pas l'orifice de soufflage lorsque le volet mobile oscille.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures.

Ne forcez pas sur le fil de la télécommande.
Une partie du conducteur pourrait se couper et provoquer une fuite électrique.



N'utilisez pas de chauffe-eau, etc., à proximité de l'unité intérieure ou de la télécommande.
Si un équipement produisant de la vapeur est utilisé à proximité de l'appareil, il pourrait entraîner un égouttement, source de fuite électrique ou de court-circuit.



N'utilisez pas l'appareil lorsque de la poudre ou de la fibre est en suspension dans l'air.
De la poudre fine ou de la fibre passant à travers le filtre à air pourrait stagner à l'intérieur de l'appareil et entraîner une fuite électrique ou un court-circuit.

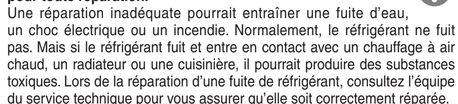
Ne placez pas d'objets, qui doivent éviter d'être exposés à l'eau, en dessous et autour de l'appareil.
Une humidité de plus de 80 pour cent ou l'encrassement du tuyau d'évacuation pourrait les endommager via un égouttement de la condensation.

Ne laissez aucun corps étranger entrer dans le dispositif intérieur par les sorties d'air.
Ceci peut empêcher le fonctionnement de l'évacuation.

CONSIGNES POUR LE DÉPLACEMENT OU LA RÉPARATION

⚠ PRUDENCE





Ne modifiez jamais l'appareil. Contactez votre distributeur pour toute réparation.
Une réparation inadéquate pourrait entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie. Normalement, le réfrigérant ne fuit pas. Mais si le réfrigérant fuit et entre en contact avec un chauffage à air chaud, un radiateur ou une cuisinière, il pourrait produire des substances toxiques. Lors de la réparation d'une fuite de réfrigérant, consultez l'équipe du service technique pour vous assurer qu'elle soit correctement réparée.

S'il est nécessaire de déplacer et de réinstaller l'appareil, consultez votre distributeur ou un professionnel.
Une mauvaise installation du climatiseur pourrait entraîner une fuite d'eau, un choc électrique et/ou un incendie.



Avant de réparer ou d'inspecter l'unité intérieure, assurez-vous de désactiver « l'interrupteur d'alimentation de l'unité intérieure ».
En effet, si « l'interrupteur d'alimentation de l'unité intérieure » reste activé pendant une inspection ou une réparation, la rotation du ventilateur de l'unité intérieure pourrait entraîner un choc électrique ou blesser quelqu'un.



Posez les panneaux démontés, pour inspection ou réparation, sur un support stable.
Dans le cas contraire, leur chute pourrait entraîner des blessures.

CONSIGNES POUR LA MISE AU REBUT



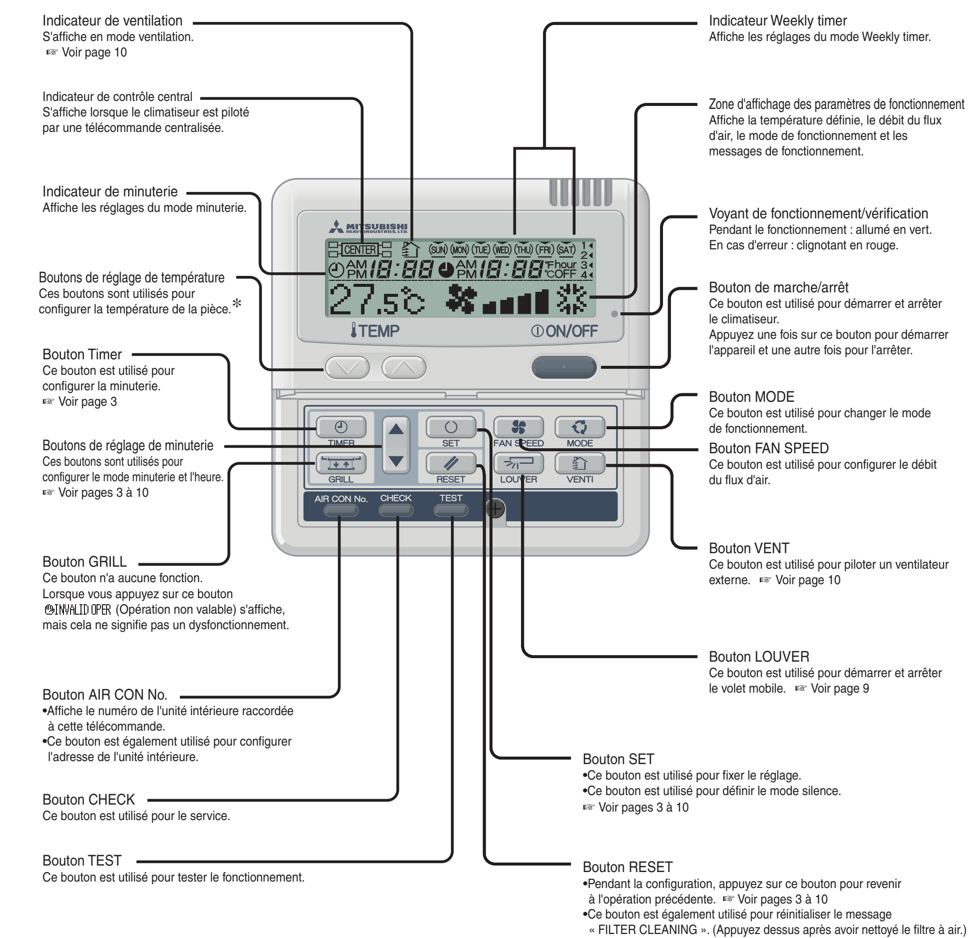
Ce symbole peut figurer sur votre climatiseur. Il signifie que les équipements électriques et électroniques (DEEE selon la Directive 2002/96/CE) usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques ordinaires. Les climatiseur doivent être traités dans un établissement agréé pour leur réutilisation, recyclage et récupération, et non pas éliminés avec les déchets municipaux. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour en savoir plus.

NOMS ET FONCTIONS DES BOUTONS DE LA TÉLÉCOMMANDE (TÉLÉCOMMANDE FILAIRE)

Télécommande filaire

- **La figure ci-dessous illustre la télécommande avec le couvercle ouvert. Veuillez noter que toutes les informations sont affichées sur l'écran à cristaux liquides (LCD) à des fins explicatives.**

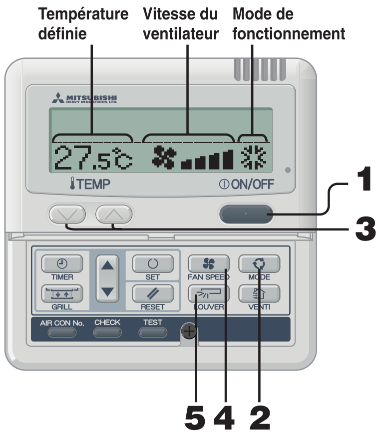
Tirez le couvercle vers le bas pour l'ouvrir.



* Dans le cas du FDU-F
La température de réglage de la télécommande filaire indique la température à l'extérieure de la pièce lors de l'utilisation du thermostat sur position ON/OFF.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LA TÉLÉCOMMANDE (La fonction de déshumidification est interdite pour le FDU-F.) < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

ATTENTION • Mettez sous tension les unités intérieures/extérieures six heures avant la mise en service, pour protéger les unités. (Le carter est alimenté pour faire chauffer le compresseur.) Ne mettez pas l'appareil hors tension. (Le carter reste alimenté alors que le compresseur est arrêté, pour empêcher une panne du compresseur à cause de l'accumulation de réfrigérant tout en conservant le compresseur chaud.)

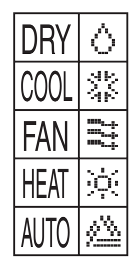


Conseils pour le réglage de la température ambiante

FROID .... 26 à 28°C
SEC..................... 21 à 24°C
CHAUD .... 22 à 24°C
VENTILATION..... Réglage inutile

- Les réglages des modes de fonctionnement, de température et du débit d'air peuvent être modifiés même lorsque le climatiseur est arrêté. Lorsqu'un bouton est enfoncé pendant l'arrêt du climatiseur, l'écran correspondant s'affiche et vous pouvez modifier les paramètres. L'écran reste allumé pendant trois secondes après la modification du paramètre, puis s'éteint automatiquement.

Mode de fonctionnement



AVIS

- L'affichage du message "OPERATION MODE INVALID" clignote et le fonctionnement passe à "Fan" dans le cas suivant puisque les modes de fonctionnement ne correspondent pas.

(1) Lorsque les unités intérieures fonctionnement en modes différents (avec le système KXR, il est possible de faire fonctionner les unités intérieures en modes différents de refroidissement/chauffage).

- N'activez et ne désactivez pas le système de climatisation trop souvent.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour appuyer sur les boutons de la télécommande.

1 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF.

L'appareil commence à fonctionner.

2 Appuyez sur le bouton [MODE] MODE.

La gamme des modes de fonctionnement s'affiche en fonction du modèle de l'unité intérieure.
À chaque appui sur ce bouton, l'affichage change dans l'ordre suivant : sec → froid → ventilation → chaud. (→ auto)*
(Le mode automatique peut être sélectionné uniquement avec le système de récupération de chaleur KXR. Le mode automatique ne peut pas être sélectionné avec le système de pompe à chaleur KX.)

- Avec le fonctionnement automatique, le chauffage et le refroidissement changent automatiquement en fonction de la différence entre la température définie et la température ambiante de la pièce.*

Mode chauffage
Mode refroidissement
–3
+3
Température définie de la pièce*

* Dans le cas du FDU-F
La température de réglage de la télécommande filaire indique la température à l'extérieur de la pièce lors de l'utilisation du thermostat sur position ON/OFF.

3 Appuyez sur le bouton TEMP.

Appuyez sur le bouton [▼] ou [▲] pour définir la température de la pièce.*

* Dans le cas du FDU-F
La température de réglage de la télécommande filaire indique la température à l'extérieur de la pièce lors de l'utilisation du thermostat sur position ON/OFF.

4 Appuyez sur le bouton [FAN SPEED] FAN SPEED.

La gamme des vitesses du ventilateur s'affiche en fonction du modèle de l'unité intérieure.
À 4 vitesses ....« ❋■□□□↔❋■■□□↔❋■■■□↔❋■■■■ »
À 3 vitesses ....« ❋■□□□↔❋■■□□↔❋■■■□ »
À 2 vitesses ....« ❋■□□□↔❋■■□□ » ou « ❋■■□□↔❋■■■□ »
À 1 vitesse ....Le fonctionnement du bouton est désactivé

❋■■■■ à la vitesse 4
L'appareil fonctionne avec une ventilation maximum.

5 Appuyez sur le bouton [LOUVER] LOUVER.

Si l'unité intérieure est dotée de la fonction d'oscillation automatique, appuyez sur le bouton [LOUVER] LOUVER pour afficher l'état actuel du volet.
Si l'unité intérieure n'est pas dotée de la fonction d'oscillation automatique, le message « INVALID OPER » s'affiche.

- **Pour en savoir plus sur le fonctionnement du volet** ☞ **Voir pages 9 à 10.**
  ① Appuyez sur le bouton [LOUVER] LOUVER, puis modifiez le paramètre pour [SWING]
- **Pour en savoir plus sur l'arrêt du volet** ☞ **Voir pages 9 à 10**
  ① Appuyez une fois sur le bouton, pendant le fonctionnement du volet, pour afficher dans l'ordre les positions d'arrêt.
  ② Une fois sur la position d'arrêt souhaitée, appuyez une fois de plus sur le bouton pour arrêter le volet dans cette position.

  Pour en savoir plus sur les positions d'arrêt réelles ☞ Voir pages 9 à 10
  En mode automatique : .... Milieu
  En mode refroidissement/déshumidification :....... Horizontale
  En mode chauffage : .... Vers le bas

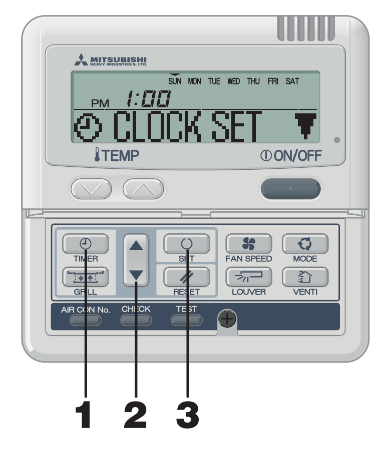
Arrêt Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF

AVIS

- Il peut arriver qu'un appui sur l'un des boutons mentionnés ci-dessus entraîne l'affichage de « INVALID OPER », mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, cela signifie que le fonctionnement du bouton est désactivé.
- Lorsque vous commencez à utiliser l'appareil pour la première fois après sa mise sous tension, son fonctionnement est le suivant. Vous pouvez modifier les paramètres à votre convenance.
  Contrôle central .... Désactivé
  Mode de fonctionnement .... En mode auto : refroidissement automatique
  Sans mode auto : refroidissement
  Température définie .... 23°C
  Vitesse du ventilateur................ ❋■■■□
  Position du volet....................... Horizontale

COMMENT UTILISER LE MODE DE FONCTIONNEMENT MINUTERIE < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

SÉLECTION DES MODES MINUTERIE



1 Appuyez sur le bouton [TIMER] TIMER.

L'appareil passe en mode minuterie.
Le « jour de la semaine » et « l'heure actuelle » s'affichent sur l'écran.
[EXEMPLE] Lundi : 10 heures du matin

Zone d'affichage : [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
[PM 1:00]
[CLOCK SET ▼] (allumé)

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

En appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, il est possible de choisir le paramètre à régler.

[CLOCK SET ▼] (Réglage de l'heure actuelle)
↓
[SLEEP TIMER ◆] (À chaque utilisation, l'appareil arrête de fonctionner après l'écoulement de la durée programmée.)
↓
[OFF TIMER ◆] (L'appareil s'arrête à l'heure précisée.)
↓
[ON TIMER ◆] (L'appareil démarre à l'heure précisée.)
↓
[WEEKLY TIMER ◆] (Réglage de la minuterie hebdomadaire)
↓
[TIMER CANCEL ▲] (Annulation du réglage de minuterie)

Si vous appuyez sur le bouton ▲, l'affichage des modes minuterie suivants se déroule vers le haut. Si vous appuyez sur le bouton [RESET] RESET, la télécommande quitte le mode minuterie et revient à son état d'origine.

3 Appuyez sur le bouton [SET] SET.

Le mode minuterie sélectionné est activé.

Pour le réglage de chaque mode minuterie, consultez les pages suivantes.

Les combinaisons possibles de fonction sont indiquées dans le tableau suivant.

Combinaison des modes qui sont compatibles entre eux (○ : possible, × : impossible)

	Sleep timer	OFF timer	ON timer	Weekly timer
Sleep timer		×	○	×
OFF timer	×		○	×
ON timer	○	○		×
Weekly timer	×	×	×	

- Si vous sélectionnez une combinaison de modes incompatibles entre eux et que vous appuyez sur le bouton [SET] SET, le message « INVALID OPER (opération invalide) » s'affiche pendant 3 secondes, puis l'écran revient à l'affichage de l'étape **2**.

Fonctions des modes minuterie

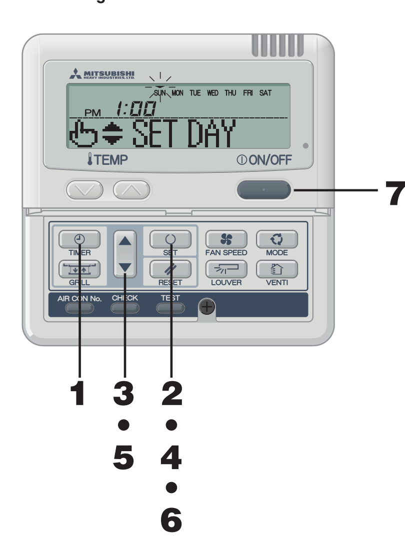
- **Sleep timer**
  Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil arrête de fonctionner.
  10 réglages sont disponibles, de « Arrêt une heure plus tard » à « Arrêt 10 heures plus tard ».
  L'appareil s'arrêtera lorsque la durée programmée est écoulée.
- **OFF timer**
  L'appareil s'arrête à l'heure précisée.
  Vous ne pouvez définir qu'une seule heure à la fois.
- **ON timer**
  L'appareil démarre à l'heure précisée. Vous pouvez définir la température en même temps. Vous ne pouvez définir qu'une seule heure à la fois.
- **Weekly timer**
  Jusqu'à quatre opérations de minuterie (ON timer/OFF timer) sont disponibles pour chaque jour de la semaine.
  Une fois que la minuterie hebdomadaire est définie, l'appareil fonctionne de la même façon chaque semaine.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton [ⓘON/OFF] pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine. Veuillez noter que les réglages qui n'ont pas été confirmés sont annulés.
- Si vous réglez le mode ON timer et le mode OFF timer ou Sleep timer en même temps, le mode OFF timer (ou Sleep timer) est prioritaire sur le mode ON timer.
- Si vous appuyez sur le bouton [TIMER] Timer et que « INVALID OPER » s'affiche, le bouton n'a aucun effet car son fonctionnement est désactivé. Pour activer le fonctionnement du bouton, consultez votre distributeur.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après avoir appuyé sur le bouton [TIMER] Timer, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si une panne d'alimentation se produit, les réglages de minuterie définis seront annulés, à l'exception des réglages du mode Sleep timer. Les réglages du mode Weekly timer reviennent à l'état où tous les jours de la semaine sont considérés comme « vacances ».

RÉGLAGE DE L'HEURE

Les modes minuterie fonctionnent en se basant sur l'horloge, dont l'heure est définie par la procédure suivante. Assurez-vous de régler l'heure correctement.



1 Appuyez sur le bouton TIMER.
L'appareil passe en mode minuterie.
Le « jour de la semaine » et « l'heure actuelle » s'affichent sur l'écran.

Zone d'affichage : [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
[PM 1:00]
[CLOCK SET ▼]

2 Appuyez sur le bouton SET.

La zone d'affichage montre : [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
(▼ clignote)
[PM 1:00] (heure actuelle)
[SET DAY]

3 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Alignez la marque ▼ au-dessus du jour de la semaine actuel.

Appuyez respectivement sur les boutons ▲ et ▼ pour déplacer la marque vers la droite et la gauche.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent et « CLOCK SET ▼ » s'affiche.

4 Appuyez sur le bouton SET.
Le jour de la semaine est sélectionné, la marque ▼ cesse de clignoter et reste allumée.
« L'heure actuelle » s'affiche en clignotant dans la zone d'affichage On timer et « SET TIMER » s'affiche dans la zone d'affichage principale.



5 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Réglez l'heure actuelle.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'étape 1.

6 Appuyez sur le bouton SET.
L'heure cesse de clignoter et reste allumée, puis « CLOCK SET OK » s'affiche pour montrer que l'heure actuelle est définie.
Deux secondes plus tard, l'affichage revient à l'étape 1 et « CLOCK SET ▼ » s'affiche.

7 Appuyez sur le bouton ON/OFF.
Le réglage du mode minuterie est terminé.

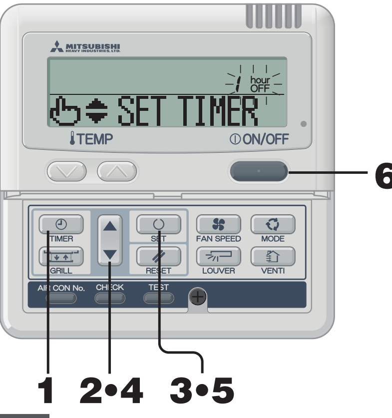
AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine. Veuillez noter que les réglages qui n'ont pas été confirmés sont annulés.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

MODE SLEEP TIMER

Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil arrête de fonctionner.

- **Sleep timer**
  L'appareil arrête de fonctionner une fois la durée programmée écoulée, après activation.



AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

1 Appuyez sur le bouton TIMER.

2 Appuyez une fois sur le bouton ▼.
"CLOCK SET ▼" → "SLEEP TIMER ⇕"

3 Appuyez sur le bouton SET.
[EXEMPLE] « 1 hour OFF » clignote,
« SET TIMER » s'allume.

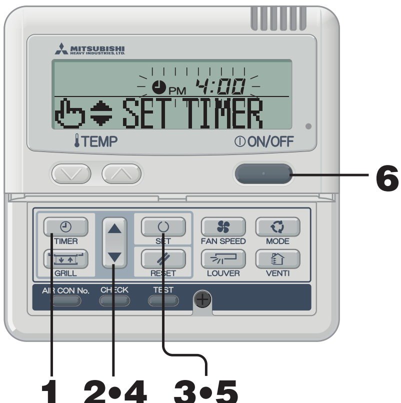
4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
L'affichage change comme ci-dessous. Réglez la durée à votre convenance.
« 1 hour OFF » ⇔ « 2 hour OFF » ~ « 9 hour OFF » ⇔ « 10 hour OFF »

5 Appuyez sur le bouton SET.
Le mode Sleep timer a été défini.
Le climatiseur démarre s'il est arrêté lorsque le mode Sleep est défini.
Après l'affichage de « TIMER SET OK », l'écran revient à l'étape 2.
< Lorsque « Arrêt après 10 heures » est sélectionné >
« 10 hour OFF » (allumé)
« TIMER SET OK » (allumé pendant deux secondes)
↓
« 10 hour OFF » (allumé)
« SLEEP TIMER ⇕ » (allumé)
Le temps restant s'affiche par incrément d'une heure, au fur et à mesure de son écoulement après le réglage.
Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil arrête de fonctionner.
À chaque utilisation, l'appareil arrête de fonctionner après l'écoulement de la durée programmée.

6 Appuyez sur le bouton ON/OFF. Le réglage du mode minuterie est terminé.

MODE OFF TIMER

L'appareil s'arrête à l'heure précisée.
Ce réglage ne fonctionne qu'une seule fois.



ATTENTION Une fois que le mode OFF timer est défini, il n'est plus possible de démarrer l'appareil. Si vous souhaitez démarrer le climatiseur, appuyez avant à la main sur le bouton ON/OFF.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

1 Appuyez sur le bouton TIMER.

2 Appuyez deux fois sur le bouton ▼.
[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER ⇕] → [OFF TIMER ⇕]

3 Appuyez sur le bouton SET.
[EXEMPLE] « PM 4:00 » clignote,
« SET TIMER » allumé.

4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter l'appareil.

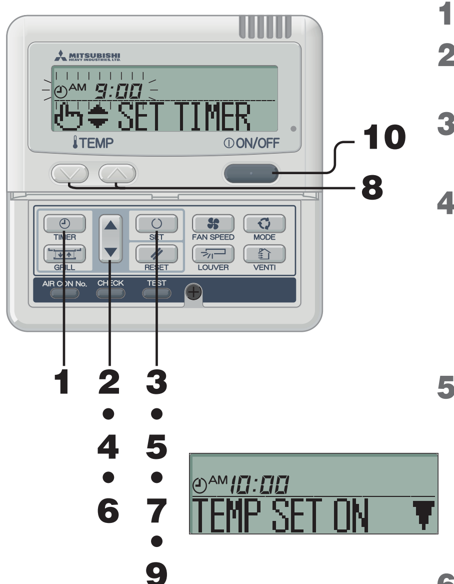
- **Réglez les « heures »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pendant quelques instants, l'affichage des « heures » change par incrément d'une heure et s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.
- **Réglez les « minutes »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼, l'affichage augmente ou diminue de dix minutes.

5 Appuyez sur le bouton SET.
Le mode OFF timer a été défini.
Après l'affichage de « TIMER SET OK », l'écran revient à l'étape 2.
< Si le réglage est défini sur 6:00 PM (après-midi) >
« PM 6:00 » (allumé)
« TIMER SET OK » (allumé pendant deux secondes)
↓
« PM 6:00 » (allumé)
« OFF TIMER ⇕ » (allumé)
L'appareil s'arrête à 6:00 PM (après-midi).
L'affichage de l'heure est aussi désactivé.

6 Appuyez sur le bouton ON/OFF. Le réglage du mode minuterie est terminé.

MODE ON TIMER

L'appareil démarre à l'heure précisée. Il est possible de définir une température précise lors du démarrage de l'appareil.
Ce réglage ne fonctionne qu'une seule fois.



AM 10:00
TEMP SET ON

AM 10:00 27°C
SET UP

1 Appuyez sur le bouton TIMER.

2 Appuyez trois fois sur le bouton ▼.
[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER ⇕] → [OFF TIMER ⇕] → [ON TIMER ⇕]

3 Appuyez sur le bouton SET.
[EXEMPLE] « AM 9:00 » clignote,
« SET TIMER » allumé.

4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Réglez l'heure de démarrage à votre convenance.

- **Réglez les « heures »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pendant quelques instants, l'affichage des « heures » change par incrément d'une heure et s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.
- **Réglez les « minutes »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼, l'affichage augmente ou diminue de dix minutes.

5 Appuyez sur le bouton SET.
Le mode ON timer a été défini.
l'écran de gauche s'affiche dans la zone d'affichage.
< Si le réglage est défini sur 10:00 AM (matin) >
« AM 10:00 » (allumé)
« TEMP SET ON ▼ » (allumé)

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent.

6 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Appuyez sur le bouton ▼ et « TEMP SET OFF ▲ » s'affiche
Appuyez sur le bouton ▲ et « TEMP SET ON ▼ » s'affiche
Sélectionnez l'un des deux paramètres ci-dessus.

- Allez à l'étape **7** si la température est déjà définie.
- Allez à l'étape **9** si la température n'est pas encore définie.

7 Appuyez sur le bouton SET.
L'écran de gauche s'affiche dans la zone d'affichage.
< Si le réglage est défini sur 10:00 AM (matin) >
« AM 10:00 » (allumé)
« 27°C » (La température actuellement définie s'affiche en clignotant)
« SET UP » (allumé)

8 Appuyez sur le bouton ∨ ou ∧ pour définir la température.
Si vous appuyez sur le bouton ∨ ou ∧, l'affichage augmente ou diminue de 1°C.
Réglez la température de démarrage de l'appareil à votre convenance.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent.

9 Appuyez sur le bouton SET.
Le mode ON timer est défini et après l'affichage de « TIMER SET OK », l'écran revient à l'étape **2**.
< Si le réglage est défini sur 10:00 AM (matin) >
« AM 10:00 » « 27°C » (allumé)
« TIMER SET OK » (allumé)
↓
« AM 10:00 » « 27°C » (allumé)
« ON TIMER ⇕ » (allumé)
La température s'affiche uniquement si elle a été définie.
L'appareil démarre à l'heure précisée avec la température définie.
L'affichage de l'heure est désactivé.

10 Appuyez sur le bouton ON/OFF.
Le réglage du mode minuterie est terminé.

AVIS

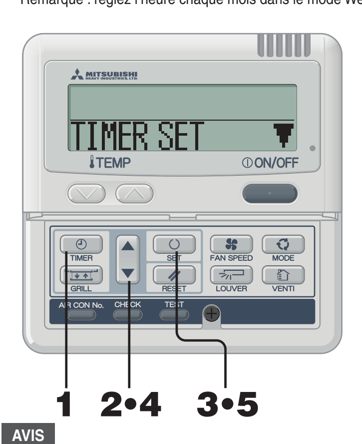
- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

- Lorsque les modes ON timer et Sleep timer ou OFF timer sont définis ensemble, la température du mode ON timer ne s'affiche pas.
- Lorsque les modes ON timer et Sleep timer ou OFF timer sont définis ensemble, le mode OFF timer (ou Sleep timer) est prioritaire.

MODE WEEKLY TIMER

Sélection du mode Weekly timer

Jusqu'à quatre programmations de minuterie (ON timer/OFF timer) sont disponibles pour chaque jour de la semaine.
Remarque : réglez l'heure chaque mois dans le mode Weekly timer.



AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

1 Appuyez sur le bouton TIMER.

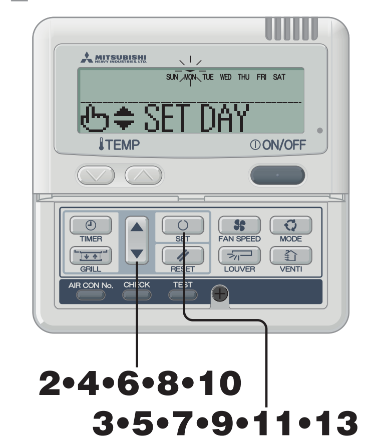
2 Appuyez quatre fois sur le bouton ▼.
[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER ⇕] → [OFF TIMER ⇕] → [ON TIMER ⇕] → [WEEKLY TIMER ⇕]

3 Appuyez sur le bouton SET.
« TIMER SET ▼ » s'affiche dans la zone d'affichage.

4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
En appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, il est possible de choisir le paramètre à régler.
« TIMER SET ▼ » (pour régler la minuterie)
↕
« HOLIDAY SET ⇕ » (pour régler le jour de la semaine sélectionné sur vacances)
↕
« CHECK/CANCEL ▲ » (pour vérifier la configuration de la minuterie et annuler des réglages individuels)

5 Appuyez sur le bouton SET.
Le mode choisi est sélectionné.

RÉGLAGE DU MODE WEEKLY TIMER



< Dans le cas où Lundi serait sélectionné >



[EXEMPLE]
Numéro 1 : AM 9:00
Numéro 2 : PM 0:00
Numéro 3 : PM 1:00
Numéro 4 : PM 5:00

* Quatre opérations peuvent être définies avec uniquement les modes ON timer ou OFF timer.

1 En mode Weekly timer, sélectionnez « TIMER SET ▼ » et appuyez sur le bouton SET pour confirmer.
☞ **Consultez les étapes 1 à 5 dans « Sélection du mode Weekly timer » ci-dessus**

« SUN MON TUE WED THU FRI SAT » (▼ clignote)
« SET DAY » s'affiche dans la zone d'affichage.

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Alignez la marque ▼ au-dessus du jour de la semaine souhaité. Appuyez respectivement sur les boutons ▲ et ▼ pour déplacer la marque vers la droite et la gauche, ▲ et ▼ se déplaceront en clignotant.
Si vous appuyez sur le bouton ▲ lorsque les marques « ▼ » s'affichent de « LUN » à « VEN », puis de « SAM » à « DIM » (tous les jours) avec clignotement. Cela peut être utilisé pour appliquer le même programme sur ces jours-là.
Appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran « Sélection du mode Weekly timer » et « TIMER SET ▼ » s'affiche.
☞ Consultez ci-dessus l'étape **3**.

3 Appuyez sur le bouton SET.
La marque « ▼ » au-dessus du jour de la semaine est sélectionnée et reste allumée.
« SELECT No. » s'affiche dans la zone d'affichage de gauche.

4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.
Jusqu'à quatre programmes peuvent être définis pour chaque jour. Sélectionnez le numéro de programme de minuterie à configurer. Définissez le mode OFF timer ou ON timer pour chaque opération unique. (Consultez l'exemple à gauche.)
Appuyez sur le bouton ▼ pour aligner la marque ◀ sur le numéro clignotant et la déplacer vers le bas.
Appuyez sur le bouton ▲ pour déplacer la marque vers le haut.
1◀
2
3
4
Appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran de l'étape 1.



5 Appuyez sur le bouton SET.

La marque ◄ à côté du numéro s'allume.
« ON TIMER ▼ » ou « OFF TIMER ▲ » s'affiche.
Les réglages pour l'instant sont en vigueur et l'écran s'affiche comme illustré à gauche.

6 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Appuyez sur le bouton ▼ et « OFF TIMER ▲ » s'affiche.
Appuyez sur le bouton ▲ et « ON TIMER ▲ » s'affiche.
Sélectionnez l'un des deux paramètres ci-dessus.

Appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran de l'étape **3**.

7 Appuyez sur le bouton SET.

« SET TIMER » s'affiche.

< Lorsque « OFF TIMER » est sélectionné >

8 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Réglez l'heure.

Appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran de l'étape **5**.

9 Appuyez sur le bouton SET.

L'affichage de l'heure est sélectionné et reste allumé.

Dans le cas du réglage du mode OFF timer, le processus de réglage est terminé avec cette étape.

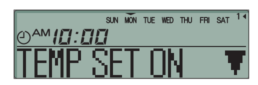


La marque A « _ » s'allume (MON → MON) sous le jour de la semaine à définir, comme illustré à gauche.
Passez à « ■Réglage suivant et sortie du mode Weekly timer » sur la page de droite.

Dans le cas du réglage du mode ON timer, « TEMP SET ON ▼ » s'affiche et passez à l'étape10.

10 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Sélectionnez « TEMP SET ON ▼ » ou « TEMP SET OFF ▲ ».



11 Appuyez sur le bouton SET.

Dans le cas où « TEMP SET OFF ▲ » aurait été sélectionné, le processus de réglage du mode ON timer est terminé.

La marque A « _ » s'allume (MON → MON) sous le jour de la semaine à définir, comme illustré à gauche.
Passez à « ■Réglage suivant et sortie du mode Weekly timer » sur la page de droite.



Dans le cas où « TEMP SET ON ▼ » aurait été sélectionné, « SET UP » s'affiche et passez à l'étape 12.

12 Appuyez sur les boutons de réglages de température ou .

Appuyez sur le bouton ou pour augmenter ou diminuer de 1°C.
Réglez la température au démarrage de l'appareil.

Appuyez sur le bouton Reset pour revenir à l'écran « TEMP SET ON ▼ ».



13 Appuyez sur le bouton SET.

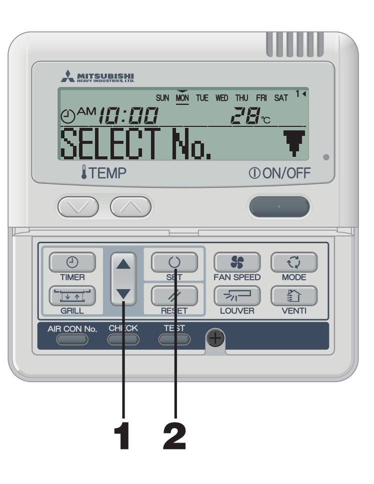
Le réglage du mode ON timer avec température de démarrage est terminé.
La température cesse de clignoter et reste allumée.

La marque A « _ » s'allume (MON → MON) sous le jour de la semaine à définir, comme illustré à gauche.
Passez à « ■Réglage suivant et sortie du mode Weekly timer » sur la page de droite.



■Réglage suivant et sortie du mode Weekly timer

Après l'affichage de « SELECT », « SELECT No. ▼ » s'affiche.



1 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

En appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, il est possible de choisir le paramètre à régler.

« SELECT No. ▼ » (sélection du numéro d'opération de minuterie suivant pour le même jour de la semaine)
↕
« DAY SET ⬍ » (sélection du jour de la semaine suivant)
↕
« END ▲ » (Fin du mode minuterie)

2 Appuyez sur le bouton SET.

Dans le cas où « SELECT No. ▼ » serait sélectionné, « SELECT No. » s'affiche.
Répétez l'étape **3** et la suite du réglage du mode Weekly timer à la page 5.

Dans le cas où « DAY SET ⬍ » serait sélectionné, « SET DAY » s'affiche.
Répétez l'étape **1** et la suite du réglage du mode Weekly timer à la page 5.

Dans le cas où « END ▲ » serait sélectionné, le mode minuterie est terminé.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

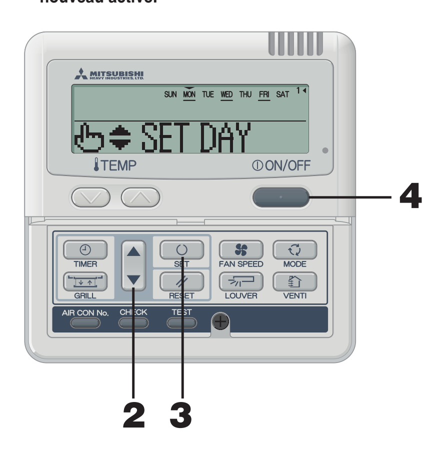
- Si vous sélectionnez un jour de la semaine sur lequel des réglages ont déjà été effectués, tous les numéros de minuterie définis s'affichent. Et les détails du réglage de minuterie pour le numéro marqué par « ◄ » s'affichent. Vous pouvez modifier le réglage sélectionné en l'écrasant avec de nouveaux paramètres.
- Dans le cas où vous auriez défini le fonctionnement simultané des modes ON timer et OFF timer, le mode OFF timer sera activé.
- Si les deux mêmes heures sont définies pour le mode ON timer le même jour, le numéro le plus petit est prioritaire.

■Affichage après le réglage du mode Weekly timer

- Le jour de la semaine défini est souligné.
- La marque ▼ s'affiche au-dessus du jour de la semaine actuel.
- L'affichage de tous les numéros d'opération de minuterie définis pour le jour actuel est activé. La marque ◄ indique le numéro de réglage suivant à activer, et l'heure précisée s'affiche.
- Les opérations de minuterie sont exécutées dans l'ordre et l'affichage du numéro et de l'heure est désactivé lorsque toutes les opérations de minuterie du jour actuel sont terminées.

Paramètre vacances du mode Weekly timer

Il est possible de désactiver temporairement les réglages de la minuterie déjà définis, en appliquant le paramètre vacances sur un jour précis de la semaine. Lorsque le paramètre vacances est annulé, le réglage de minuterie est de nouveau activé.



1 En mode Weekly timer, sélectionnez et définissez « HOLIDAY SET ⇕ ».

☞ Consultez « Sélection du mode Weekly timer », étapes **1** à **5**, à la page 5.

« SUN MON TUE WED THU FRI SAT » s'affiche dans la zone d'affichage (▼ clignote)

« ☝⇕ SET DAY » s'affiche.

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Déplacez la marque « ▼ » au-dessus du jour de la semaine à définir comme vacances.

Appuyez respectivement sur les boutons ▲ et ▼ pour déplacer la marque vers la droite et la gauche.

Si vous appuyez sur le bouton ▲ lorsque les marques « ▼ » s'affichent de « LUN » à « VEN », puis de « SAM » à « DIM » (tous les jours) avec clignotement. Cela peut être utilisé dans le cas où vous souhaiteriez appliquer le paramètre vacances à ces jours-là.

Dans le cas où vous appuyeriez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent et « HOLIDAY SET ⇕ » s'affiche.

3 Appuyez sur le bouton SET.

La marque « ▼ » au-dessus du jour de la semaine cesse de clignoter et reste allumée, le jour défini comme vacances s'allume avec ( ) et les informations suivantes s'affichent.

[SUN (MON) TUE WED THU FRI SAT] (allumé)
« HOLIDAY SET OK » (allumé pendant deux secondes)
↓
[SUN (MON) TUE WED THU FRI SAT] (allumé)
« HOLIDAY SET OK ☝⇕ SET DAY » (allumé)

Après avoir terminé le réglage des vacances, l'affichage revient à l'étape 1. Répétez les étapes **2** à **3** pour continuer à configurer d'autres vacances.

AVIS

Si vous définissez un jour de la semaine sans aucune opération de minuterie définie, « NO SETTING » s'affiche pendant deux secondes et l'écran revient à l'étape **1**.

4 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Le mode minuterie est terminé.

Annulation des réglages de vacances

1 En mode Weekly timer, sélectionnez et définissez « HOLIDAY SET ⇕ ».

☞ Consultez « Sélection du mode Weekly timer », étapes **1** à **5**, à la page 5.

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Déplacez la marque « ▼ » au-dessus du jour de la semaine pour lequel vous souhaitez supprimer le réglage de vacances.

Sélectionnez un jour de la semaine qui a été défini comme vacances.

3 Appuyez sur le bouton SET.

L'affichage ( ) disparaît et les informations suivantes s'affichent.

[SUN MON TUE WED THU FRI SAT] (allumé)
« HOLIDAY CANCEL » (allumé pendant deux secondes)
↓
[SUN MON TUE WED THU FRI SAT] (allumé)
« ☝⇕ SET DAY » (allumé)

Après avoir annulé le réglage de vacances, l'affichage revient à l'étape **1**. Répétez les étapes **2** et **3** pour continuer à annuler d'autres réglages vacances.

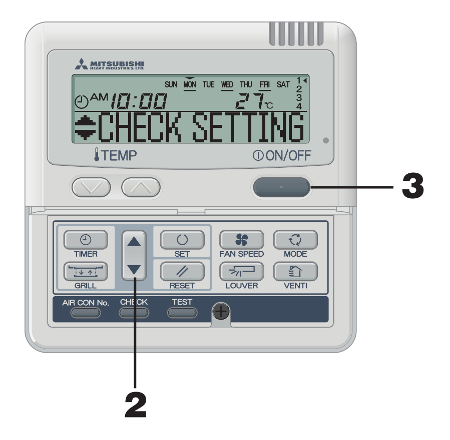
4 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Le mode minuterie est terminé.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ⓘON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

Vérification du mode Weekly timer



1 En mode Weekly timer, sélectionnez et définissez « CHECK/CANCEL ♟ ».

☞ Consultez « Sélection du mode Weekly timer », étapes **1** à **5**, à la page 5. L'écran affiche les informations détaillées du réglage de minuterie du plus petit numéro d'opération de minuterie du jour de la semaine, comme illustré à gauche. (Mais si rien n'est défini, « NO SETTING » s'affiche.)

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Le détail de l'opération de minuterie s'affiche selon l'opération de minuterie sélectionnée.

Appuyez sur le bouton ▼ pour afficher à partir du dimanche et du plus petit numéro d'opération de minuterie.

Appuyez sur le bouton ▲ pour afficher les paramètres dans l'ordre inverse.

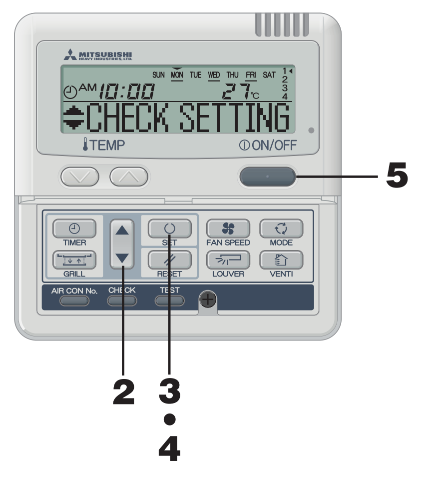
3 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Le mode minuterie est terminé.

Annulation des réglages du mode Weekly timer

Il est possible d'annuler les réglages du mode Weekly timer pour chaque jour de la semaine, ainsi que le numéro d'opération de minuterie individuelle.

Voir « Annulation du mode minuterie » à la page 8 pour annuler les réglages de tous les jours de la semaine.



1 En mode Weekly timer, sélectionnez et définissez « CHECK/CANCEL ♟ ».

☞ Consultez « Sélection du mode Weekly timer », étapes **1** à **5**, à la page 5. L'écran affiche les informations détaillées du réglage de minuterie du plus petit numéro d'opération de minuterie du jour de la semaine, comme illustré à gauche.

2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Le détail de l'opération de minuterie s'affiche selon l'opération de minuterie sélectionnée.

Appuyez sur le bouton ▼ pour afficher à partir du dimanche et du plus petit numéro d'opération de minuterie.

Appuyez sur le bouton ▲ pour afficher les paramètres dans l'ordre inverse.

Sélectionnez le numéro d'opération de minuterie d'un jour de la semaine que vous souhaitez annuler.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent et « CHECK/CANCEL ♟ » s'affiche.

3 Appuyez sur le bouton SET.

« CANCEL? » s'affiche.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent et « ⇕CHECK SETTING » s'affiche.

4 Appuyez sur le bouton SET.

« CANCELLED » s'affiche et les réglages de l'opération de minuterie affichés disparaissent et sont annulés.

↓

« ⇕CHECK SETTING » s'affiche de nouveau.

Répétez les étapes **2** à **4** pour continuer l'annulation d'autres réglages.

5 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Le mode minuterie est terminé.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ⓘON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

ANNULATION DU MODE MINUTERIE

2•4 3•5•6 7 1

1 Appuyez sur le bouton TIMER.

Le mode minuterie démarre.

Le « jour de la semaine » actuel et « l'heure actuelle » s'affichent sur l'écran.

[SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
« PM 1:00 »
« CLOCK SET ▼ »

2 Appuyez cinq fois sur le bouton ▼.

« CLOCK SET ▼ »
↓
« SLEEP TIMER ▲▼ » (▼ premier appui)
↓
« OFF TIMER ▲▼ » (▼ deuxième appui)
↓
« ON TIMER ▲▼ » (▼ troisième appui)
↓
« WEEKLY TIMER ▲▼ » (▼ quatrième appui)
↓
« TIMER CANCEL ▲ » (▼ cinquième appui)

3 Appuyez sur le bouton SET.

Le mode annulation de minuterie démarre.

4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

En appuyant sur le bouton ▲ ou ▼, il est possible de choisir le paramètre à annuler.

« SLEEP TIMER ▲▼ »
↕
« OFF TIMER ▲▼ »
↕
« ON TIMER ▲▼ »
↕
« WEEKLY TIMER ▲ » (annulation de tous les jours de la semaine)

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran précédent et « TIMER CANCEL ▲ » s'affiche.

(étape 2 ci-dessus)

Dans le cas ou « SLEEP TIMER ▲▼ », « OFF TIMER ▲▼ » ou « ON TIMER ▲▼ » aurait été sélectionné.

5 Appuyez sur le bouton SET.

Le réglage détaillé du mode minuterie sélectionné est affiché comme illustré ci-dessous.

(Mais si rien n'est défini, « NO SETTING » s'affiche)

<EXEMPLE d'affichage lorsque « ON TIMER ▲▼ » est sélectionné>



Si vous souhaitez quitter l'annulation, appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran « ON TIMER ▲▼ ». (étape 4 ci-dessus)

6 Appuyez sur le bouton SET.

L'affichage du réglage détaillé de la minuterie est désactivé et après le message, « CANCELLED » s'affiche pendant deux secondes et « SLEEP TIMER ▲▼ » s'affiche de nouveau. (étape 4 ci-dessus)

Répétez les étapes 4 à 6 pour continuer l'annulation des réglages de minuterie.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.
- Si vous n'appuyez pas sur un quelconque bouton pendant plusieurs minutes, après être passé en mode minuterie, le mode minuterie se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

Dans le cas où « WEEKLY TIMER ▲ » aurait été sélectionné.

Tous les réglages du mode Weekly timer seront annulés si vous continuez la procédure suivante.

Pour annuler une partie des réglages de minuterie, veuillez consulter « Annulation du mode Weekly timer » à la page 7.

5 Appuyez sur le bouton SET.

Les réglages sont affichés comme sur l'illustration ci-dessous.

(Mais si rien n'est défini, « NO SETTING » s'affiche)



Si vous souhaitez quitter l'annulation, appuyez sur le bouton RESET pour revenir à l'écran « WEEKLY TIMER ▲ ». (étape 4 ci-dessus)

6 Appuyez sur le bouton SET pour confirmer.

La zone d'affichage du jour de la semaine est désactivée et après l'affichage du message « CANCELLED » pendant deux secondes, l'écran revient à « SLEEP TIMER ▲▼ ». (étape 4 ci-dessus)

Grâce aux réglages de cette opération, tous les jours de la semaine sont annulés.

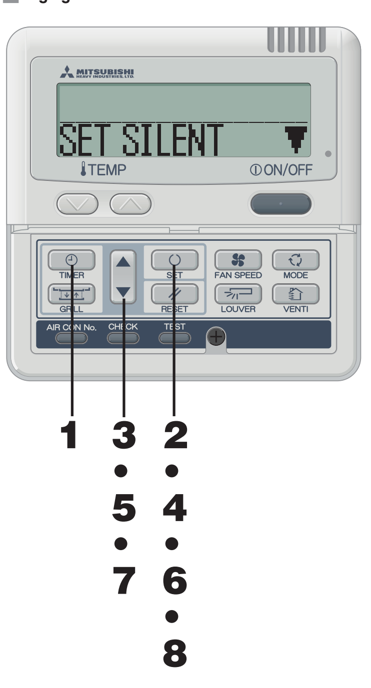
7 Appuyez sur le bouton ON/OFF.

Le mode minuterie est terminé.

MODE SILENCE

Lorsque le mode silence est activé, l'appareil fonctionne plus silencieusement, en réduisant le bruit de l'unité extérieure.
Le climatiseur applique le mode silence à l'heure programmée et l'arrête après l'écoulement de la période précisée.
Une fois que le climatiseur est configuré pour fonctionner en mode silence, le réglage s'applique tous les jours jusqu'à ce qu'il soit annulé.

Réglage du mode silence



1 En mode minuterie, définissez le jour de la semaine actuel et l'heure actuelle.

☞ Consultez à la page 4 les étapes 1 à 7

2 Appuyez sur le bouton SET pendant au moins trois secondes.

La télécommande passe en réglage du mode silence et affiche les informations suivantes.

« SET SILENT ▼ » ou « CANCEL SILENT ▲ » (allumé)

3 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Si vous appuyez sur le bouton ▼, « CANCEL SILENT ▲ » s'affiche.
Si vous appuyez sur le bouton ▲, « SET SILENT ▼ » s'affiche.
Sélectionnez « SET SILENT ▼ ».

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran d'origine.

4 Appuyez sur le bouton SET.

Le réglage suivant s'affiche.

« PM 5:00 » (clignotant)
« ▲▼ SET TIMER » (allumé)



5 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼.

Définissez « l'heure de marche ».

- **Réglez les « heures »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pendant quelques instants, l'affichage des « heures » change par incrément d'une heure et s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.
- **Réglez les « minutes »**
  Si vous appuyez sur le bouton ▲ ou ▼, l'affichage augmente ou diminue de dix minutes.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à l'écran « SET SILENT ▼ ».

6 Appuyez sur le bouton SET.

L'heure de marche est définie et les informations suivantes s'affichent.

« PM 5:00 » (clignotant)
« TIMER SET OK » (allumé pendant deux secondes)
↓
« 2 hour OFF » (clignotant)
« ▲▼ SET TIMER » (allumé)



7 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour définir la durée.

Sélectionner l'heure d'arrêt.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ▲, la durée augmente de deux heures comme illustré ci-dessous.

« 2 hour OFF » → « 4 hour OFF » → « 22 hour OFF » → « 24 hour OFF »

Lorsque vous appuyez sur le bouton ▼, la durée diminue de deux heures.

Si vous appuyez sur le bouton RESET, l'affichage revient à la « configuration de l'heure de marche ».

8 Appuyez sur le bouton SET.

Le réglage est terminé et affiché.

« SET COMPLETE » s'affiche et le réglage du mode silence est terminé.

L'écran de réglage disparaît et l'affichage revient à l'écran d'origine.

Annulation du mode silence (réglage)

Sélectionnez « CANCEL SILENT ▲ » à l'étape 2, appuyez sur le bouton SET et le réglage du mode silence est annulé, terminant le mode silence.

« CANCELLED » s'affiche.

AVIS

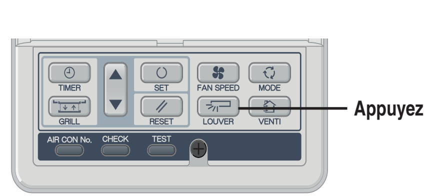
- Si la télécommande pilote des sous-unités, le mode silence ne fonctionne pas avec les sous-unités.
- Après la configuration du mode silence, les informations suivantes s'affichent pendant 3 secondes aux heures programmées, puis l'affichage revient à l'écran d'origine.
  À l'heure de marche : « SILENT MODE ON »
  À l'heure d'arrêt : « SILENT MODE OFF »
- Si vous sélectionnez « 24 hour OFF », vous pouvez continuer en mode silence jusqu'à ce qu'il soit annulé. Lors de la première heure de marche, « SILENT MODE ON » s'affiche pendant trois secondes et l'affichage revient à l'écran d'origine.

- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF pendant le réglage du mode silence, le mode silence se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine. Veuillez noter que les réglages qui n'ont pas été confirmés sont annulés.

COMMENT RÉGLER LE VOLET < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

RÉGLAGE AVEC LE BOUTON LOUVER (Unité intérieure avec fonction d'oscillation automatique)

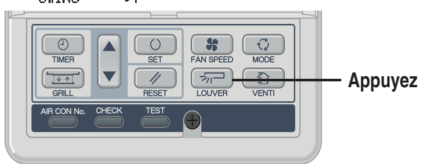
Appuyez une fois sur le bouton LOUVER et l'état actuel du volet s'affiche.



L'affichage pendant l'oscillation automatique	SWING
L'affichage avec le volet en position fixe	STOP 1
	STOP 2
	STOP 3
	STOP 4

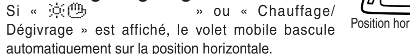
Pour utiliser l'oscillation du volet mobile

1. Appuyez sur le bouton LOUVER, et jusqu'à l'affichage de « SWING ».





Fonction d'oscillation du volet mobile pendant la préparation du chauffage, le chauffage/dégivrage



Si « » ou « Chauffage/Dégivrage » est affiché, le volet mobile bascule automatiquement sur la position horizontale.

Position horizontale

Lorsque le fonctionnement revient à la normale, après la fin de la préparation du chauffage ou du mode « Chauffage/Dégivrage », le volet mobile revient à la position précisée.

Lorsque la position du volet mobile est sélectionnée

1. Appuyez une fois sur le bouton LOUVER pendant l'oscillation du volet et 4 positions d'arrêt s'affichent, en défilant chaque seconde dans l'ordre.

« SELECT 1 » ↔ « SELECT 2 » ↔
« SELECT 3 » ↔ « SELECT 4 »

2. Appuyez une fois sur le bouton LOUVER lorsque l'affichage du volet tombe sur la position souhaitée.
L'affichage arrête de défiler et la position du volet est sélectionnée.

Position du volet sélectionnée recommandée

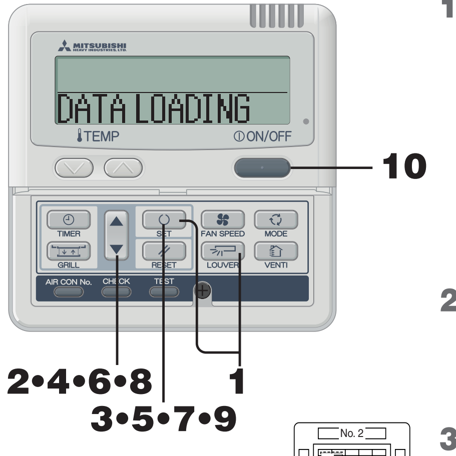
COOL•DRY	SELECT 1
	SELECT 2
HEAT	SELECT 3
	SELECT 4

PRUDENCE

- Ne forcez pas manuellement sur le volet mobile car vous pourriez l'endommager.
- En mode refroidissement, ne positionnez pas le volet vers le bas pendant une longue période car de la condensation pourrait se former sur le panneau latéral. (Dans le cas des modèles FDE)

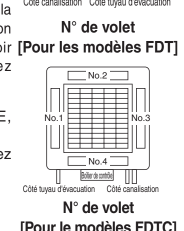
COMMENT ORIENTER LE FLUX D'AIR(MODÈLES FDT, FDTC, FDE , FDK, FDFW) < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

La plage d'oscillation du volet dans l'orifice de soufflage peut être ajustée. Si les limites supérieure et inférieure sont définies dans ce mode, le volet se déplace dans la plage précisée.
Avec les platines de plafond - 4 voies - de type FDT et FDTC, un réglage différent est possible pour chaque volet.



AVIS

- Avec les modèles FDT et FDTC, si le numéro de volet souhaité est inconnu, définissez temporairement les limites inférieure et supérieure, puis vérifiez la position du volet après son oscillation dans la plage précisée. Après avoir vérifié la position, vous pouvez sélectionner le bon numéro.
- Avec les modèles FDK et FDE, configurez le volet N°1.
  Avec les modèles FDFW, configurez le volet N°2.
  Les autres réglages n'ont aucun effet.

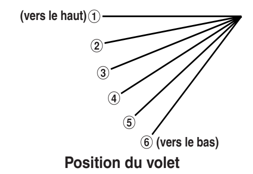


N° de volet
[Pour les modèles FDT]

No.2
No.1
No.3
No.4
Boîtier de contrôle
Côté tuyau d'évacuation
Côté canalisation

N° de volet
[Pour le modèles FDTC]





Position du volet

1 Arrêtez le climatiseur et appuyez simultanément sur les boutons SET et LOUVER pendant au moins trois secondes.
Les informations suivantes s'affichent si une seule unité intérieure est raccordée à la télécommande. Passez à l'étape 4.

« DATA LOADING »
↓
« No.1 ▲ »

Les informations suivantes s'affichent si plusieurs unités intérieures sont raccordées à la télécommande.

« SELECT I/U »
↓
« I/U000 ▲ »



2 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ button. (Sélection de l'unité intérieure)
Sélectionnez l'unité intérieure dont le volet est à régler.
[EXEMPLE]
« I/U000 ▲ » ⇔ « I/U001 ⬍ » ⇔ « I/U002 ⬍ »
⇔ « I/U003 ⬍ »

3 Appuyez sur le bouton SET. (Confirmation de l'unité intérieure)
L'unité intérieure est sélectionnée.
[EXEMPLE]
« I/U001 » (allumé pendant deux secondes)
↓
« DATA LOADING »
↓
« No.1 ▲ »



4 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼. (Sélection du numéro de volet)
Sélectionnez le numéro de volet en vous référant à la figure de gauche.
[EXEMPLE]
« No.1 ▲ » ⇔ « No.2 ⬍ » ⇔ « No.3 ⬍ »
⇔ « No.4 ▼ »
Remarque : Pour les modèles FDE et FDK, sélectionnez « No.1 ▲ ». Pour les modèles FDFW, sélectionnez « No.2 ⬍ ». Les autres choix de numéro de volet n'ont aucun effet.

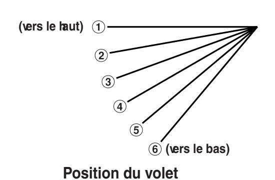
5 Appuyez sur le bouton SET. (Confirmation du numéro de volet)
Sélectionnez la limite supérieure de la plage d'oscillation du volet.
[EXEMPLE] Si le volet N°1 est sélectionné,
« No.1 UPPER2 ⬍ » ←Position de limite supérieure actuelle

6 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼. (Sélection de la position de limite supérieure)
Sélectionnez la limite supérieure de la plage d'oscillation du volet.
« Position 1 » est la plus horizontale et « Position 6 » est la plus vers le bas.
« Position -- » est le numéro utilisé pour la position d'usine par défaut. Si vous souhaitez revenir à la position d'usine par défaut, sélectionnez « Position -- ».

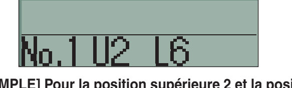
« No.1 UPPER1 ▼ » (Position la plus horizontale)
⇔ « No.1 UPPER2 ⬍ »
⇔ « No.1 UPPER3 ⬍ »
⇔ « No.1 UPPER4 ⬍ »
⇔ « No.1 UPPER5 ⬍ »
⇔ « No.1 UPPER6 ⬍ » (Position la plus vers le bas)
⇔ « No.1 UPPER-- ▲ » (Position d'usine par défaut)

COMMENT ORIENTER LE FLUX D'AIR < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

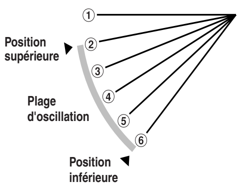


Position du volet



[EXEMPLE] Pour la position supérieure 2 et la position inférieure 6



Remarque : Si les numéros des positions supérieure et inférieure sont réglés à l'identique, le volet sera fixe sur cette position. Et l'oscillation automatique ne fonctionne pas.

7 Appuyez sur le bouton ○ SET (Confirmation de la position de limite supérieure)

La position de limite supérieure est sélectionnée et la position définie s'affiche pendant deux secondes. Puis, procédez à la sélection de la position de limite inférieure.

[EXEMPLE]

« No.1 UPPER2 »
↓
« No.1 LOWER5 ⬍ » (allumé pendant deux secondes)

8 Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼. (Sélection de la position de limite inférieure)

Sélectionnez la position de limite inférieure du volet.
« Position 1 » est la plus horizontale et « Position 6 » est la plus vers le bas.
« Position -- » est le numéro utilisé pour la position d'usine par défaut. Si vous souhaitez revenir à la position d'usine par défaut, sélectionnez « Position -- ».

« No.1 LOWER1 ⬍ » (Position la plus horizontale)
⇔ « No.1 LOWER2 ⬍ »
⇔ « No.1 LOWER3 ⬍ »
⇔ « No.1 LOWER4 ⬍ »
⇔ « No.1 LOWER5 ⬍ »
⇔ « No.1 LOWER6 ⬍ » (Position la plus vers le bas)
⇔ « No.1 LOWER-- ▲ » (Position d'usine par défaut)

9 Appuyez sur le bouton ○ SET (Confirmation de la position de limite inférieure)

Les positions de limites inférieure et supérieure sont sélectionnées, puis les positions définies s'affichent pendant deux secondes et le réglage est terminé.

- Après avoir terminé le réglage, le numéro du volet sélectionné se déplace de la position d'arrêt à la position de limite inférieure, puis revient à la position d'arrêt. (Mais même si la télécommande est en mode arrêt, cette opération n'est pas réalisée tant que l'unité intérieure est en marche.)

[Exemple]

« No.1 U2 L6 » (allumé pendant deux secondes)
↓
« SET COMPLETE »
↓
« No.1 ▲ »

10 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Le mode de réglage du volet se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine.

ATTENTION

- Si vous appuyez sur le bouton ⁄⁄ RESET pendant la configuration de l'appareil, l'affichage revient à l'écran précédent. Si vous appuyez sur le bouton ⓘON/OFF pendant la configuration de l'appareil, le mode de réglage se termine et l'affichage revient à l'écran d'origine. Mais veuillez noter que les réglages qui n'ont pas été confirmés seront annulés.
- Lorsque plusieurs télécommandes sont connectées, la configuration du volet ne peut pas être définie par la télécommande esclave.

AIROUTLET SELECTION (EN CAS DE FDFW)

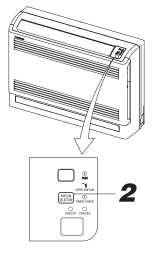
Il est possible de choisir la combinaison des sorties d'air supérieures et inférieures ou la sortie d'air supérieure..
Impossible lorsque le climatiseur est allumé.
Lorsque la direction d'air supérieure est sélectionnée, le voyant UPPER AIR FLOW LED de l'affichage de l'appareil s'allume en vert uniquement sous tension.

< TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

1. Arrêtez le climatiseur.
2. Configurez la position de la limite inférieure supérieure du volet n°1 sur la télécommande sans fil.
   Pour la méthode relative au changement de la configuration, reportez-vous à **COMMENT ORIENTER LE FLUX D'AIR** à la page 9.
   ① En cas de sélection de la direction d'air supérieure.
   Configurez la position de la limite inférieure supérieure et inférieure sur UPPER 2 et LOWER 2. (No.1 UPPER 2 / LOWER 2)
   ② En cas de sélection de la direction d'air supérieure et inférieure.
   Configurez la position de la limite inférieure supérieure et inférieure sur UPPER 5 et LOWER 5. (No.1 UPPER 5 / LOWER 5)

< TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL >

Le bouton AIR SELECTION permet de modifier les sorties d'air.



1. Arrêtez le climatiseur.
2. Appuyez sur le bouton AIR SELECTION sur l'écran de l'appareil pour choisir la direction de l'air.
   ① En cas de sélection de la direction d'air supérieure.
   Appuyez une fois sur le bouton AIR FLOW SELECTION.
   Le voyant UPPER AIR FLOW LED s'allumera pendant 10 secondes.
   ② En cas de sélection de la direction d'air supérieure et inférieure.
   Quand le voyant UPPER AIR FLOW LED s'éclaire en appuyant sur le bouton AIR FLOW SELECTION, réappuyez une fois sur le bouton AIR FLOW SELECTION.
   le voyant UPPER AIR FLOW LED s'éteindra.

COMMENT UTILISER LA VENTILATION (LORSQU'UN VENTILATEUR EST INSTALLÉ) < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

Lorsque le ventilateur est réglé sur « NO VENTI LINK », le ventilateur peut être démarré ou arrêté indépendamment du fonctionnement du climatiseur.
Lorsque le ventilateur est réglé sur « VENTI LINK », le fonctionnement du ventilateur est lié à celui du climatiseur.



FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR INDÉPENDAMMENT DE L'APPAREIL

1 Appuyez sur le bouton ⌂ VENTI .

« ⌂ » s'affiche et le ventilateur commence à fonctionner.

Arrêt Appuyez de nouveau sur le bouton ⌂ VENTI .

AVIS

- Si aucun ventilateur n'est raccordé, aucune opération ne peut être réalisée en appuyant sur le bouton Venti. (« INVALID OPER » s'affiche.)

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR DÉPENDAMMENT DE L'APPAREIL

1 Appuyez sur le bouton ⓘON/OFF .

Si un ventilateur est raccordé, la ventilation démarre automatiquement.
« ⌂ » s'affiche.

Arrêt Appuyez de nouveau sur le bouton ⓘON/OFF .

AVIS

- Aucune opération ne peut être réalisée en appuyant sur le bouton Venti. (« INVALID OPER » s'affiche.)

POUR UNE UTILISATION CONFORTABLE

Nettoyez fréquemment le filtre

Le filtre doit être nettoyé lorsque le message « Nettoyage du filtre » s'affiche et à la fin des saisons de refroidissement et de chauffage.

☞ Voir page 14

Si le filtre est obstrué...

- La capacité de refroidissement/chauffage sera réduite. En outre, cela entraîne un gaspillage d'électricité et un bruit de fonctionnement plus important.
- Cela pourrait provoquer une panne.
- De la condensation pourrait se former et goutter pendant le refroidissement.

Ne bloquez pas les grilles d'admission et d'évacuation des unités intérieures et extérieures.

Une charge excessive de l'appareil pourrait provoquer une panne.

Conservez une température ambiante modérée

Trop de refroidissement ou de chauffage est mauvais pour la santé. Cela gaspille également de l'électricité.

Bloquez la lumière solaire directe et empêchez les courants d'air

Bloquez la lumière solaire directe avec des stores et des rideaux pendant le refroidissement. Fermez les fenêtres et les portes, sauf si une aération est nécessaire.

Réglez correctement le flux d'air

Ne vous exposez pas vous-même directement au flux d'air pendant trop longtemps. C'est également nocif pour les animaux et les plantes.

Si vous sentez du froid sous vos pieds pendant le chauffage

Si le plafond est si haut que le flux d'air chaud ne circule pas sous vos pieds, il est recommandé d'utiliser un diffuseur. Consultez votre distributeur pour en savoir plus.

Arrêtez l'appareil et mettez-le hors tension s'il existe une possibilité de foudre pendant un orage.

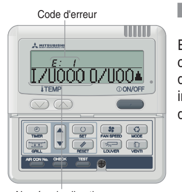
La foudre peut entraîner une panne du climatiseur.

MESSAGE D'INSPECTION, MESSAGE DE FILTRE, NUMÉRO DE CLIMATISEUR, MESSAGE D'ATTENTE, AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE ET MESSAGE DE SAUVEGARDE

< TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

LORSQUE LE VOYANT DE VÉRIFICATION (ROUGE) CLIGNOTE

Code d'erreur



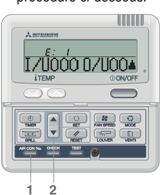
Numéro de climatiseur

Le climatiseur s'arrête dans l'éventualité où un problème pourrait survenir.
En même temps, le voyant de vérification clignote en rouge, le code d'erreur s'affiche dans la zone d'affichage ON timer et les informations suivantes s'affichent dans la zone d'affichage principale.

« I/U000 0/U00 » ⇔ « PROTECT STOP »
(Numéro de climatiseur)
↑
(allumé pendant 2 secondes par numéros)

Affichage d'ERREUR lorsque plusieurs unités intérieures sont raccordées

Si les erreurs produites concernent tous les climatiseurs raccordés.
Au départ, l'affichage d'erreur montre le climatiseur dont le numéro est le plus faible.
Les erreurs des autres climatiseurs peuvent être examinées en suivant la procédure ci-dessous.

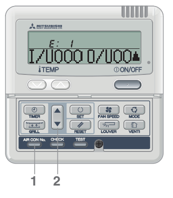


1 Appuyez sur le bouton AIR CON No.
La télécommande passe en mode d'affichage AIR CON No.

2 Appuyez sur le bouton ▲.
Les numéros de climatiseur et les codes d'erreur s'affichent dans l'ordre en commençant par le plus faible.
Appuyez sur le bouton ▼ pour les afficher en ordre inverse.

3 Appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF.
L'affichage revient au numéro de climatiseur le plus faible.

Si les erreurs produites concernent certains climatiseurs raccordés.
Seuls les appareils victimes d'erreur arrêtent de fonctionner.
La télécommande affiche les appareils en fonctionnement.



1 Appuyez sur le bouton AIR CON No.
Le mode AIR CON No. s'affiche.

2 Appuyez sur le bouton ▲.
Les numéros de climatiseur s'affichent dans l'ordre en commençant par le plus faible. Et les codes d'erreur s'affichent sur l'appareil défaillant.
Appuyez sur le bouton ▼ pour les afficher en ordre inverse.

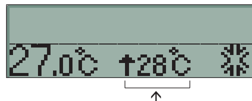
3 Appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF.
L'affichage revient au numéro de climatiseur le plus faible.

AVIS

- Si vous appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF alors que des erreurs sont affichées, l'affichage d'erreur est désactivé et l'écran revient au mode arrêt.
  Si vous appuyez de nouveau sur le bouton ⏻ON/OFF, les erreurs s'affichent.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

Si le paramètre d'affichage de la température ambiante est activé, la température ambiante s'affiche sur l'écran de la télécommande. Dans ce cas, l'affichage du flux d'air disparaît, mais le bouton de réglage du flux d'air reste opérationnel. Consultez votre distributeur pour en savoir plus.



Affichage de la température ambiante

LORSQUE LE MESSAGE DE NETTOYAGE DU FILTRE S'AFFICHE



« FILTER CLEANING » s'affiche lorsque la durée de fonctionnement cumulée atteint le nombre d'heures définies, afin de signaler qu'il est temps de nettoyer le filtre.

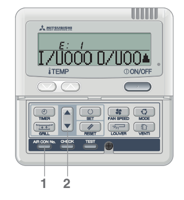
Nettoyez le filtre à air. ☞ Voir page 14
« NETTOYAGE DU FILTRE » s'affiche dans la zone d'affichage. Ce message s'affiche pendant une seconde toutes les cinq secondes, pendant la marche de l'appareil. Il reste toujours allumé lorsque l'appareil est arrêté.

Après le nettoyage

1 Appuyez sur le bouton [⫽] RESET.
Le temps de fonctionnement cumulé est remis à zéro et le message « NETTOYAGE DU FILTRE » disparaît.

COMMENT AFFICHER LE NUMÉRO DE CLIMATISEUR

En utilisant le bouton AIR CON No., les numéros des climatiseurs raccordés et les codes d'erreur des appareils concernés s'affichent.



1 Appuyez sur le bouton AIR CON No.
Le mode AIR CON No. s'affiche, ainsi que le numéro du climatiseur le plus faible. Les autres affichages sont tous désactivés.

2 Appuyez sur le bouton ▲.
Les numéros de climatiseur s'affichent dans l'ordre en commençant par le plus faible. Et les codes d'erreur s'affichent sur les appareils qui ont rencontré des pannes dans le passé.
Appuyez sur le bouton ▼ pour les afficher en ordre inverse.

3 Appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF.
L'affichage revient à l'écran d'origine.

AVIS

- Le numéro de climatiseur peut être affiché sans rapport avec ses modes de fonctionnement, arrêter, arrêter de force à cause d'une erreur.
- Les boutons autres que « AIR CON No. », « ▲ », « ▼ » et « ON/OFF » sont inactifs.

MESSAGE D'ATTENTE

Lors du premier démarrage après une coupure d'alimentation électrique ou lors de la récupération après une panne d'électricité, « PREPARATION » peut s'afficher sur la télécommande pendant 30 minutes au plus.
Le voyant de protection de l'huile de réfrigération est activé pour protéger le compresseur et ce n'est pas un dysfonctionnement. Veuillez patienter que l'écran s'éteigne.



MESSAGE DE SAUVEGARDE

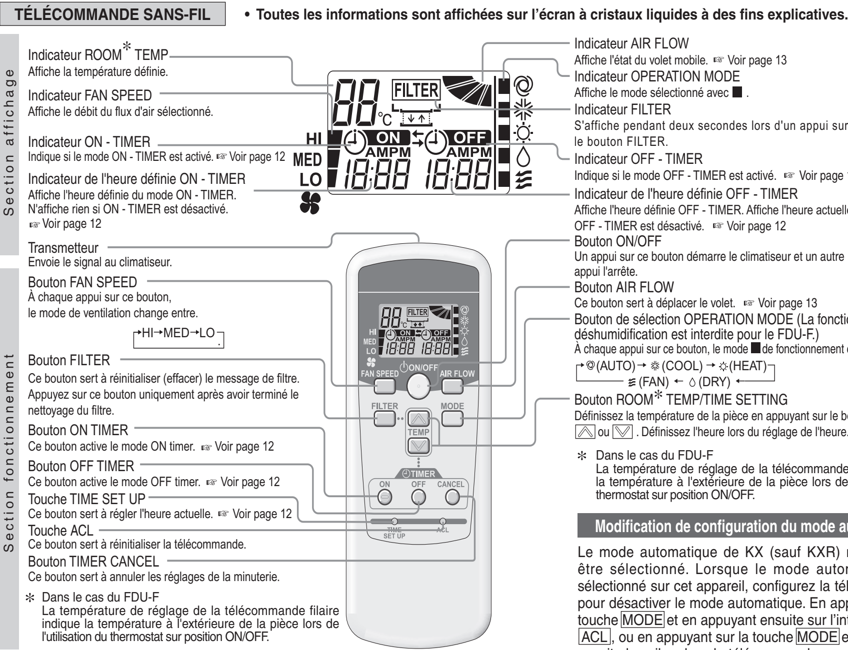
Si le message de sauvegarde s'affiche à l'écran, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil.
Le message de sauvegarde s'affiche pendant 1 seconde toutes les 5 secondes, pendant le fonctionnement du climatiseur.



NOMS ET FONCTIONS DES BOUTONS DE LA TÉLÉCOMMANDE < TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL >

TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL

- **Toutes les informations sont affichées sur l'écran à cristaux liquides à des fins explicatives.**



AVIS Si l'écran de la télécommande présente des troubles, appuyez sur la touche RESET.

✻ Dans le cas du FDU-F
La température de réglage de la télécommande filaire indique la température à l'extérieure de la pièce lors de l'utilisation du thermostat sur position ON/OFF.

Modification de configuration du mode automatique

Le mode automatique de KX (sauf KXR) ne peut pas être sélectionné. Lorsque le mode automatique est sélectionné sur cet appareil, configurez la télécommande pour désactiver le mode automatique. En appuyant sur la touche [MODE] et en appuyant ensuite sur l'interrupteur [ACL], ou en appuyant sur la touche [MODE] et en insérant ensuite les piles dans la télécommande, ce qui désactive le mode automatique.

ATTENTION

Lorsque les piles sont enlevées de la télécommande, l'appareil revient à sa configuration initiale (mode automatique activé). Si vous enlevez les piles de la télécommande, exécutez de nouveau la procédure ci-dessus.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LA TÉLÉCOMMANDE

Lorsque vous appuyez sur chaque bouton de la télécommande sans-fil, en la dirigeant correctement vers le capteur de réception du climatiseur, un signal est transmis. Si le climatiseur reçoit correctement ce signal, le voyant du climatiseur clignote.

ATTENTION

L'utilisation de la télécommande doit se faire lentement et fermement.

À PROPOS DU SUPPORT DE TÉLÉCOMMANDE

La télécommande peut être monté sur un mur ou un pilier, grâce au support de télécommande.
Faites glisser la télécommande par le haut du support pour l'insérer ou la sortir.

ATTENTION

- Ne placez pas la télécommande dans les endroits suivants.
  - Un endroit exposé aux rayons du soleil directs ou à un autre éclairage puissant.
  - Un endroit exposé à une température élevée, par EXEMPLE, sur une couverture chauffante ou à proximité d'un fourneau.
- Si le capteur de réception du climatiseur est exposé aux rayons du soleil directs ou à un autre éclairage puissant, il peut ne pas recevoir de signal. Dans ce cas, détournez les rayons du soleil ou coupez l'éclairage.
- Ne placez rien entre la télécommande et l'appareil.
- N'utilisez pas la télécommande pour d'autres appareils électriques qui peuvent être pilotés avec une télécommande.
- Manipulez-la avec grand soin.
- Enlevez les piles en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.
- Même si la télécommande est introuvable ou endommagée, vous pouvez faire fonctionner le climatiseur par lui-même. Consultez « Comment utiliser le bouton Backup » à la page 13.

PROCÉDURE D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL

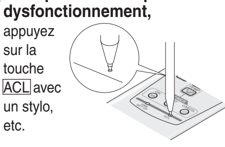
REMPLACEMENT DES PILES

Si les problèmes suivants se produisent, c'est que les piles sont épuisées. Remplacez-les par des piles neuves.

- Lors de la transmission du signal, le climatiseur n'affiche aucune réception.
- L'affichage disparaît à l'écran ou l'écran est vide.

1 Enlevez le couvercle.

2 Remplacez les anciennes piles par des neuves.
(R03×2)



3 Refermez le couvercle.

4 Réglez l'heure actuelle.
☞ Voir page 12.

Lorsque l'écran présente un dysfonctionnement,
appuyez sur la touche [ACL] avec un stylo, etc.

AVIS

Si le paramètre « Réglage de prévention des interférences radio » de la télécommande est activé, elle revient à sa configuration d'usine par défaut lorsque les piles sont enlevées. Il est nécessaire d'exécuter de nouveau les procédures suivantes.

Comment activer le réglage de prévention des interférences radio

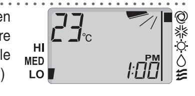
Il existe deux manières de le faire. Appuyez sur la touche tout en tenant [ACL] enfoncé le bouton [AIR FLOW] ou insérez les piles tout en tenant enfoncé le bouton [AIR FLOW].

ATTENTION

- Ne mélangez pas d'anciennes piles avec des nouvelles.
- Enlevez les piles en cas d'inutilisation prolongée de la télécommande.
- La période d'utilisation recommandée d'une pile est de 6 à 12 mois. (Cela dépend de son usage.)

- La période d'utilisation recommandée est indiquée sur la pile. Elle peut être raccourcie à cause du temps de fabrication.
- Néanmoins, la pile peut encore fonctionner correctement après la date d'expiration.

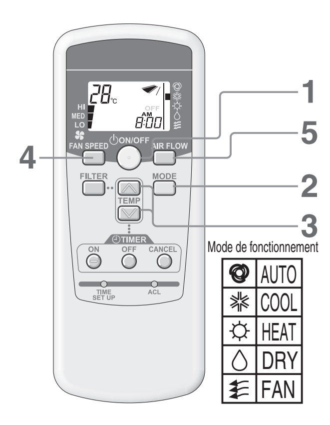
Lors de l'insertion des piles, chaque mode de fonctionnemen est défini comme illustré sur la figure à droite. Réglez l'heure actuelle en vous référant à la page 12. (La figure illustre le fonctionnement et seule l'heure actuelle s'affiche pour l'arrêt.)



COMMENT FAIRE FONCTIONNER LA TÉLÉCOMMANDE (La fonction de déshumidification est interdite pour le FDU-F.)



- Mettez sous tension les deux unités intérieures/extérieures six heures avant la mise en service, pour protéger les unités. (Le carter est alimenté et le compresseur est chauffé.) Ne mettez pas l'appareil hors tension. (Le carter reste alimenté alors que le compresseur est arrêté, pour empêcher une panne du compresseur à cause de l'accumulation de réfrigérant tout en conservant le compresseur chaud.)
- L'utilisation de la télécommande doit se faire lentement et fermement.



Conseils pour le réglage de la température ambiante

FROID .... 26 à 28°C
SEC .... 21 à 24°C
CHAUD .... 22 à 24°C
VENTILATION ..... Le réglage TEMP n'est pas nécessaire

- Le mode de fonctionnement peut être modifié même lorsque l'appareil est arrêté.
- Si vous utilisez l'appareil dans les mêmes conditions (mode de fonctionnement, température définie, flux d'air, volet), suivez simplement l'étape **1**, aucune autre opération n'est nécessaire. Les conditions qui ont été définies précédemment sont indiquées sur la télécommande

FONCTIONNEMENT

1 Appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF .

Le voyant de fonctionnement (vert) s'allume et l'appareil démarre.
L'état de réglage apparaît dans la zone d'affichage de la télécommande.

2 Appuyez sur le bouton MODE.

Le mode de fonctionnement actuel est indiqué par les ■marques en plus des icônes de mode de fonctionnement.
Le mode change dans l'ordre suivant en appuyant sur le bouton.

→ (AUTO)* → COOL → HEAT → FAN ← DRY ←

(Le mode automatique peut être sélectionné uniquement avec le système de récupération de chaleur KXR. Le mode automatique de KX ne peut pas être sélectionné. Dans ce cas, la configuration change pour le mode automatique.)

☞ Voir page 11

3 Appuyez sur le bouton TEMP.

Définissez la température de la pièce en appuyant sur le bouton ▽ ou △ *
* Dans le cas du FDU-F
La température de réglage de la télécommande filaire indique la température à l'extérieure de la pièce lors de l'utilisation du thermostat sur position ON/OFF.

4 Appuyez sur le bouton FAN SPEED.

→ HI → MED → LO → La vitesse du ventilation peut changer dans l'ordre.

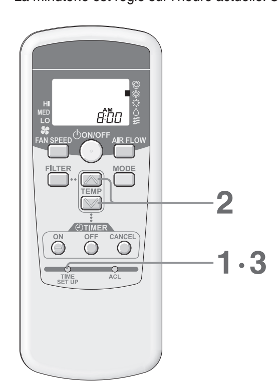
5 Appuyez sur le bouton AIR FLOW.

Pour la direction du flux d'air réel ☞ Voir page 13
Fonctionnement en mode AUTO...... Intermédiaire
Mode refroidissement, déshumidification ..... Horizontale
Chauffage .... Vers le bas

Arrêt **Appuyez sur le bouton ⏻ON/OFF**

PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE

La minuterie est réglé sur l'heure actuelle. Commencez par régler correctement l'heure actuelle.



[EXEMPLE] Réglage sur 8:00 AM (matin)

1 Appuyez sur la touche TIME SET UP.

Appuyez dessus avec la pointe d'un stylo, etc. L'heure affichée clignote et elle peut être réglée sur l'heure actuelle.

2 Appuyez sur le bouton ▽ ou △ pour définir 8:00 AM (matin).

Matin : AM Après-midi : PM
L'heure affichée change par incrément de 1 minute en appuyant sur le bouton.

- Si vous appuyez sur le bouton ▽ ou △ pendant le clignotement, vous avancez ou reculez plus rapidement.

AVIS

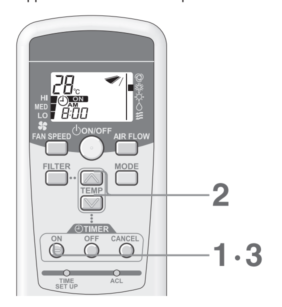
- Dans le cas où les boutons ne seraient pas enfoncés dans les 60 secondes, le temps affiché est défini comme l'heure actuelle sans l'étape**3**.

3 Appuyez sur la touche TIME SET UP.

L'affichage cesse de clignoter et reste allumé, puis le réglage est terminé.

MODE ON – TIMER

L'appareil démarre à l'heure précisée.



Dans le cas où le mode ON timer serait défini alors que le climatiseur est en marche, il s'arrêtera et sera prêt à redémarrer à l'heure précisée.

[EXEMPLE] Si vous souhaitez démarrer l'appareil à 8:00 AM (matin)

1 Appuyez sur le bouton ON timer.

L'affichage ON timer ⏲ON clignote.

2 Appuyez sur le bouton ▽ ou △ pour définir 8:00 AM (matin).

L'heure affichée change par incrément de 10 minutes en appuyant sur les boutons.

3 Appuyez sur le bouton ON timer.

- L'affichage ON timer ⏲ON cesse de clignoter pour rester allumé et le réglage est terminé.
  (Appuyez dans les 60 secondes)
  Le voyant de minuterie/vérification du climatiseur s'allume. (capteur de réception de l'unité intérieure)
- À 8:00 AM (matin), le voyant de minuterie/vérification s'éteint et le climatiseur démarre.

Annulation

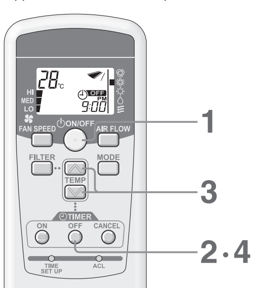
- Appuyez sur le bouton CANCEL pour désactiver l'affichage de la minuterie et la minuterie est annulée.
- Après le réglage de la minuterie, si vous appuyez sur le bouton ON/OFF avant l'heure précisée, l'affichage de la minuterie est désactivé et la minuterie est annulée.

Changer l'heure

Appuyez sur le bouton ON TIMER pour la définir à nouveau.

MODE OFF – TIMER

L'appareil s'arrête à l'heure précisée.



[EXEMPLE] Si vous souhaitez arrêter l'appareil à 9:00 PM (soir).

1 Appuyez sur le bouton ON/OFF lorsque le climatiseur est arrêté.

Le climatiseur démarre.
Le mode OFF timer peut être défini uniquement lorsque le climatiseur est en marche.

2 Appuyez sur le bouton OFF timer.

L'affichage OFF timer ⏲OFF clignote.

3 Appuyez sur le bouton △ ou ▽ pour définir 9:00 PM (soir).

L'heure affichée change par incrément de 10 minutes en appuyant sur les boutons.

4 Appuyez sur le bouton OFF timer.

- L'affichage OFF timer ⏲OFF cesse de clignoter pour rester allumé et le réglage est terminé. (Appuyez dans les 60 secondes)
  Le voyant de minuterie/vérification du climatiseur s'allume. (capteur de réception de l'unité intérieure)
- À 9:00 PM (soir), le voyant de minuterie/vérification s'éteint et le climatiseur s'arrête.

Annulation

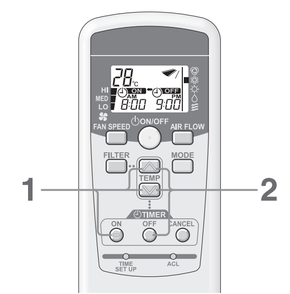
- Appuyez sur le bouton CANCEL pour désactiver l'affichage de la minuterie et la minuterie est annulée.
- Après le réglage de la minuterie, si vous appuyez sur le bouton ON/OFF avant l'heure précisée, l'affichage de la minuterie est désactivé et la minuterie est annulée.

Changer l'heure

Appuyez sur le bouton OFF TIMER pour la définir à nouveau.

MODE PROGRAM TIMER

En réglant les deux modes ON timer et OFF timer, ils se transforment en mode PROGRAM timer. Le démarrage et l'arrêt peuvent être effectués à la même heure chaque jour, en réglant une fois le mode Program timer.



1 Définissez le mode ON timer.

Appuyez sur le bouton ON timer et réglez l'heure avec le bouton ▽ ou △ .
Appuyez de nouveau sur le bouton ON timer.

2 Définissez le mode OFF timer.

Appuyez sur le bouton OFF timer et réglez l'heure avec le bouton ▽ ou △ .
Appuyez de nouveau sur le bouton OFF timer.

Les deux modes ON timer et OFF timer sont affichés. La direction des marques fléchées change en fonction de l'état de l'opération.



(arrêt) (marche)

Annulation

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton CANCEL, l'affichage ON timer et OFF timer est désactivé, et le mode PROGRAM timer est annulé. (les conditions de fonctionnement restent les mêmes que celles avant que le bouton ne soit enfoncé.)
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton ON/OFF, l'affichage ON timer et OFF timer est désactivé, et le mode PROGRAM timer est annulé. Le climatiseur s'arrête.

Changement d'heure

Appuyez sur le bouton OFF timer ou ON timer pour la définir à nouveau.

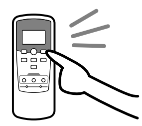
AVIS

Il est impossible de définir la même heure pour les modes OFF timer et ON timer.

COMMENT RÉGLER LE VOLET < TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL >

RÉGLAGE HAUT ET BAS

Oscillation du volet mobile



Appuyez sur le bouton AIR FLOW lorsque le climatiseur est en marche.

- Le volet mobile oscille vers le bas et vers le haut, et l'affichage change également.

AVIS

La position du volet affichée sur l'écran n'est pas synchronisée avec la position réelle, lorsque le volet oscille. Mais ce n'est pas un dysfonctionnement.

Mouvement continu d'affichage

Pour fixer la position du volet mobile

Appuyez sur le bouton AIR FLOW lorsque l'indicateur de position du volet arrive sur la position souhaitée.

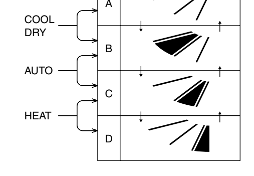
- L'affichage d'oscillation automatique s'arrête sur la position, puis le volet mobile s'arrête et se fixe.



AVIS

Appuyez sur le bouton et l'affichage d'oscillation automatique s'arrête immédiatement, puis le volet mobile s'arrête plus tard, mais ce n'est pas un dysfonctionnement. (L'affichage d'oscillation automatique et le mouvement réel du volet du climatiseur ne sont pas synchronisés)

Pour fixer la position du volet mobile



Oscillation du volet mobile pendant la préparation du chauffage

Lorsque « Préparation du chauffage » est affiché, le volet mobile bascule automatiquement sur la position horizontale. (L'affichage de la télécommande conserve la position définie)
Lorsque la préparation du chauffage est terminée et que le fonctionnement normal commence, la position du volet mobile revient à la position définie.

Position horizontale

PRUDENCE

Ne laissez pas le volet mobile en position vers le bas pendant une période prolongée. De la condensation sur le panneau latéral pourrait goutter. (Dans le cas des modèles FDE)

POUR UNE UTILISATION CONFORTABLE

Voir page 10.

VOYANT DE VÉRIFICATION, MESSAGE DE FILTRE

< TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL >

LORSQUE LE VOYANT DE MINUTERIE/VÉRIFICATION (JAUNE) CLIGNOTE RAPIDEMENT (Allumé pendant 0,5 seconde, éteint pendant 0,5 seconde)

■ **Le climatiseur est défaillant.**

- Immédiatement après le clignotement du voyant de minuterie/vérification (allumé pendant 0,5 seconde, éteint pendant 0,5 seconde), le climatiseur s'arrête.
- Le numéro d'adresse et le code d'erreur s'affichent sur l'écran de l'unité intérieure.
- Le moniteur de vérification s'éteint après l'écoulement du temps affiché.
- Lorsque rien ne s'affiche sur le moniteur, utilisez la télécommande ou appuyez sur le bouton BACKUP pour reprendre.

■ **Veuillez contacter votre distributeur et lui indiquer les « numéro d'adresse et code d'erreur », le « symptôme du problème », le « type de climatiseur » et le « nom du modèle », etc. le « symptôme du problème », le « type de climatiseur » et le « nom du modèle », etc.**

- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour laisser le climatiseur en mode arrêt.

AVIS

Avec les modèles FDK et FDFW, le numéro de l'adresse ne s'affiche pas à l'écran.

LORSQUE LE VOYANT DE MINUTERIE/VÉRIFICATION (JAUNE) CLIGNOTE LENTEMENT (Allumé pendant 2 secondes, éteint pendant 1 seconde)

■ **Nettoyez le filtre.**

☞ Voir page 14, 15

- Lorsque le temps de fonctionnement cumulé atteint un certain nombre d'heures, le voyant de minuterie/vérification (jaune) clignote lentement (allumé pendant 2 secondes, puis éteint pendant 1 seconde).
- Après le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton FILTER de la télécommande pour désactiver l'indication de nettoyage du filtre. (Appuyez sur le bouton pendant au moins une seconde)

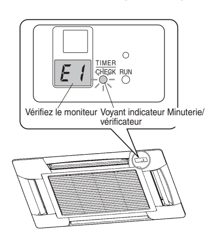
AVIS

Le temps de fonctionnement cumulé, avant l'affichage du message de filtre, peut être modifié. Consultez votre distributeur pour en savoir plus.

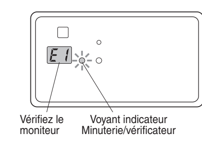
Détail de l'affichage

Suivez les instructions indiquées ci-dessous pour le type d'unité intérieure.

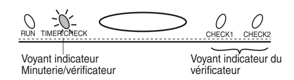
■ **Platine de plafond - 4 voies - (FDT)**
Platine de plafond - 4 voies compactes (600x600 mm) - (FDTC)



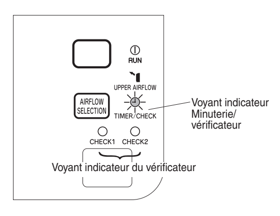
■ **Suspendu au plafond (FDE)**



■ **Montage mural (FDK)**



■ **Sur pied -2 voies- (FDFW)**



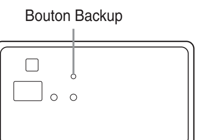
AVIS

Avec les modèles FDK et FDFW, le voyant indicateur du vérificateur « check1 » / « check2 » affiche un code d'erreur.
Le nombre de clignotement montre le numéro du code d'erreur de la place des dizaines/unités et check1/check2 correspond aux places des dizaines/unités.

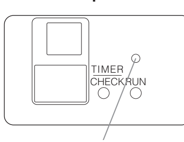
BOUTON BACKUP

Dans le cas où la télécommande serait défaillante, perdue ou que les piles seraient épuisées, le climatiseur peut être piloté avec le bouton BACKUP, situé à côté de l'écran de l'unité intérieure.

Suspendu au plafond (FDE)



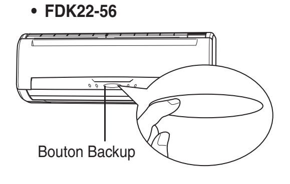
Platine de plafond - 4 voies - (FDT)
Platine de plafond - 4 voies compactes (600x600 mm) - (FDTC)



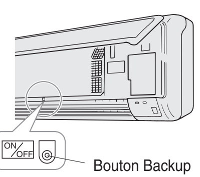
Bouton Backup

Montage mural (FDK)

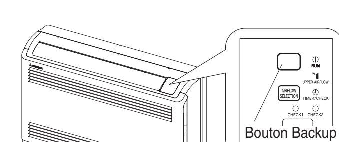
- **FDK22-56**



- **FDK71**



Sur pied -2 voies- (FDFW)



Dans le cas d'un modèle FDE/FDT/FDTC

ON/OFF

■ **Appuyez sur le bouton Backup et ne le touchez pas pendant deux secondes.**
L'appareil démarre.
■ **Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter l'appareil.**

■ **RÉGLAGES**

MODE DE FONCTIONNEMENT.......AUTO	VITESSE DU VENTILATEUR..........ÉLEVÉE
MINUTERIE......................................Pas de réglage	RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE......23°C
OSCILLATION AUTOMATIQUE.........ARRÊT (HORIZONTAL)	

COMMENT EFFECTUER LA MAINTENANCE

Comment nettoyer le filtre à air

Nettoyez fréquemment le filtre pour un fonctionnement économique.

⚠ **Danger** **Avant le nettoyage, arrêtez l'appareil et mettez-le hors tension.**
Dans le cas contraire, vous pourriez être blessé par le ventilateur qui tourne très rapidement à l'intérieur.

⚠ **Danger** **L'escabeau utilisé pour le démontage et le remontage du filtre à air doit être tenu fermement.**
Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser en tombant.

⚠ **Danger** **Faites attention que la poussière n'entre pas dans vos yeux lors du démontage du filtre à air.**

⚠ **Danger** **N'utilisez pas l'appareil sans le filtre à air.**
L'accumulation de poussière pourrait entraîner des dysfonctionnements.

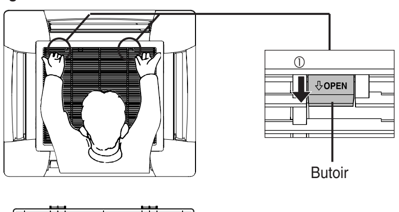
Comment démonter le filtre

Suivez les instructions indiquées ci-dessous pour le type d'unité intérieure.

Platine de plafond - 4 voies - (FDT)

- **Comment manipuler le filtre/la grille d'admission**

Démontage

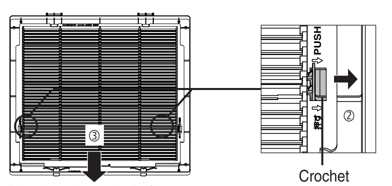


< Comment démonter la grille >

1. Tenez les butoirs (2 positions) de la grille d'admission et appuyez dans la direction « OPEN » (marque fléchée ①), puis tirez vers le bas pour ouvrir la grille. Enlevez la charnière de la grille pour sortir la grille.

< Comment démonter le filtre >

2. Poussez le crochet de la grille dans la direction indiquée (flèche ②), et le crochet du filtre peut être enlevé. Puis, faites glisser dans la direction indiquée (③) pour sortir le filtre.



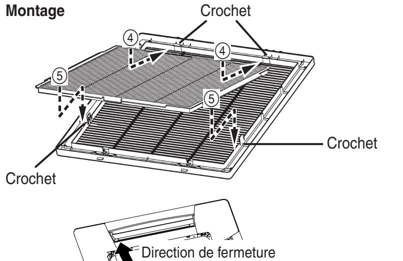


Direction de sortie du filtre

< Comment remonter le filtre >

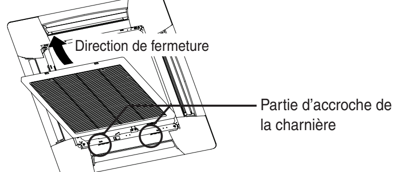
1. Insérez le filtre dans la direction de la flèche (④ 2 positions), en respectant l'avant et l'arrière du filtre.
Puis, accrochez l'encoche du filtre dans le crochet de la grille.
2. Ajustez l'orifice du filtre dans les crochets de la grille (⑤ 2 positions) et enfoncez-les jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Montage



< Comment remonter la grille >

1. Montez la charnière de la grille d'admission dans l'orifice d'insertion du corps principal du panneau. (La charnière de la grille peut être montée sur n'importe lequel des trous.)
2. Après le montage de la charnière de la grille d'admission, fermez la grille en poussant les butoirs (2 positions) de la grille dans la direction « OPEN » et assurez-vous que les deux butoirs s'enclenchent correctement.



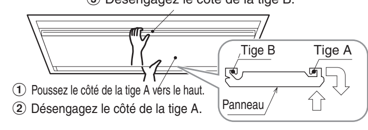
⚠ **Danger** **Fixez correctement le filtre à la grille.**
Dans le cas contraire, cela entraînerait une diminution de l'efficacité de l'appareil, à cause de la fuite du flux d'air à travers l'espace créé.

⚠ **Danger** **Fixez correctement la grille.**
Dans le cas contraire, elle pourrait tomber.

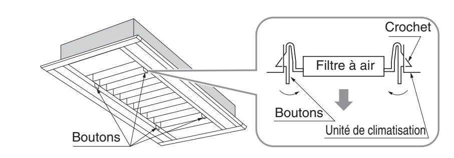
⚠ **Danger** **Lorsque le butoir est déformé ou endommagé, réparez-le ou remplacez-le sans délai.**
Dans le cas contraire, la grille pourrait tomber.

Platine de plafond -2 voies - (FDTW)

1. Poussez un côté du panneau d'admission (côté de la tige A) vers le haut.
2. Désengagez le panneau de la tige A
3. Désengagez le panneau de la tige B et retirez le panneau.

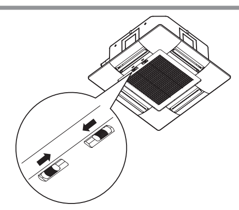


4. Appuyez sur les boutons du filtre à air vers l'intérieur, retirez la zone en crochet de l'unité de climatisation et retirez le filtre à air.

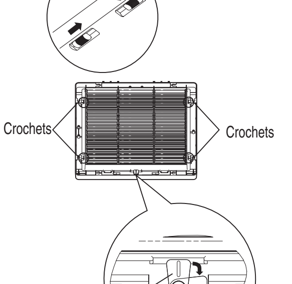


COMMENT EFFECTUER LA MAINTENANCE

Platine de plafond - 4 voies compactes (600x600 mm) - (FDTC)



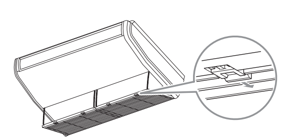
1. Faites glisser les leviers de la grille d'admission dans la direction de la flèche (➡), et ouvrez-la vers le bas.



2. Relâchez le butoir de la grille d'admission.
3. Tirez le filtre vers vous.
4. Lorsque le filtre est mis en place, insérez le filtre dans les crochets de la grille d'admission et assurez-vous de remettre le butoir dans sa position d'origine.
5. Lors du remontage de la grille d'admission, faites glisser les leviers dans la direction opposée et assurez-vous que la grille n'est pas ouverte.

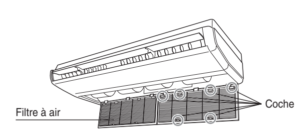
Suspendu au plafond (FDE)

1. Faites glisser le levier de la grille d'admission (➡ en arrière) et ouvrez-la vers le bas.



Lors du montage, appuyez sur le levier vers l'avant, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

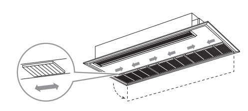
2. En appuyant sur la grille d'admission, appuyez sur le filtre pour le sortir du butoir et tirez-le vers le bas.



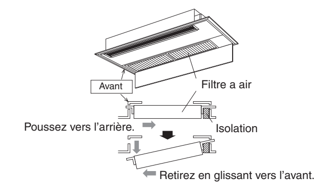
Lors du montage, enclenchez le filtre dans les butoirs de la grille d'admission.

Platine de plafond -1 voie - (FDTS)

1. Faites glisser le levier de la grille d'admission dans le sens de la flèche (➡) et ouvrez la grille en la faisant glisser vers le bas.

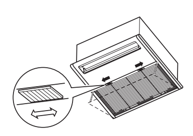


2. Poussez le filtre à air vers l'arrière pour désengager la zone du crochet avant, puis faites glisser le filtre vers l'avant pour l'enlever.

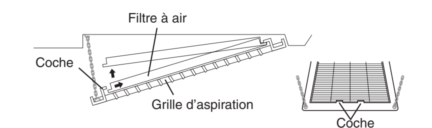


Platine de plafond -1 voie compacte - (FDTQ)

1. Faites glisser le levier de la grille d'aspiration dans le sens de la flèche (➡) pour l'ouvrir.



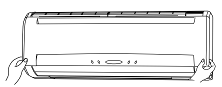
2. En appliquant une délicate pression vers le haut, retirez le filtre des coches à la gauche et à la droite, et tirez vers l'avant.



COMMENT EFFECTUER LA MAINTENANCE

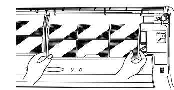
Montage mural (FDK)

1. Tirez la grille de succion vers l'avant.
Saisissez dans vos mains les sections concaves des côtés gauche et droit et tirez vers vous. Elle s'arrête lorsqu'elle est ouverte d'environ 60°.



2. Tenez délicatement la poignée du filtre à air, soulevez-la légèrement et tirez vers vous.





Sur pied -2 voies- (FDFW)

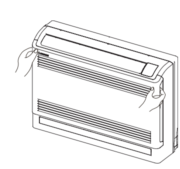
<Comment ouvrir et fermer le panneau d'arrivée>

Ouvrir

Placez vos doigts sur les creux de chaque côté du panneau et tirez le panneau vers l'avant de façon à l'ouvrir à environ 15 °.

Fermer

Pousser de façon uniforme les deux extrémités puis appuyez légèrement au centre.



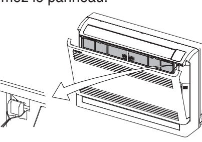
<Comment démonter et installer le panneau d'arrivée>

Démonter

Pour démonter le panneau d'arrivée d'air afin d'en nettoyer l' intérieur ou d'effectuer d'autres opérations, retirez le cordon et tirez-le vers l'avant.

Installer

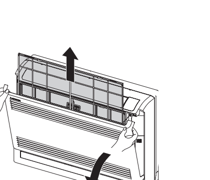
Fixez le bord supérieur du panneau d'arrivée en le poussant doucement, placez le cordon comme dans l'illustration puis fermez le panneau.



< Comment démonter et installer le filtre>

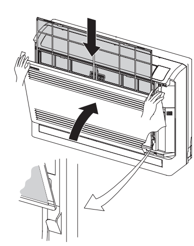
Démonter

1. Tirez le panneau d'arrivée d'air vers l'avant.
2. Maintenez légèrement les boutons de chaque côté et soulevez légèrement pour tirer le panneau vers l'avant.



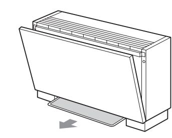
Installer

1. Tenez fermement le filtre de chaque côté comme indiqué dans l'illustration, et insérez-le correctement.
2. Fermez le panneau d'arrivée d'air.



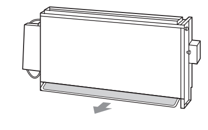
Sur pied (avec boîtier) (FDFL)

Retirez le panneau avant et tirez le filtre à air du bas de l'unité.



Sur pied (sans boîtier) (FDFU)

Tirez le filtre à air du bas de l'unité.



Conduit raccordé - Haute pression statique (FDU)
Conduit raccordé - Moyenne pression statique (FDUM)
Conduit raccordé (ultra mince) - Basse pression statique (FDQS)
Conduit raccordé - Compact & Souple d'utilisation - (FDUH)
Appareil de traitement de l'air extérieur à haute pression statique et à conduit raccordé (FDU-F)
Conduit raccordé - Basse pression statique - (FDUT)

Le filtre à air est fixé lors de l'installation du climatiseur, par conséquent, consultez votre distributeur pour en savoir plus sur son démontage et son nettoyage.

COMMENT EFFECTUER LA MAINTENANCE

Comment nettoyer le filtre

1 Nettoyez-le en le passant sous l'eau. S'il n'est pas trop sale, tapotez-le ou utilisez un aspirateur.
S'il est très sale, mélangez du détergent neutre avec de l'eau tiède (environ 30°C), puis lavez le filtre dans le mélange et rincez-le ensuite entièrement.
2 Après avoir fait sécher le filtre à air, remontez-le dans le corps principal et appuyez sur le bouton RESET.

ATTENTION

- Ne faites pas sécher le filtre à air en l'exposant directement au soleil ou à une flamme. Dans le cas contraire, le filtre pourrait être endommagé.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans le filtre à air. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

MAINTENANCE DE L'APPAREIL

- Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un mélange de détergent neutre et d'eau tiède, puis rincez-le avec un chiffon imbibé d'eau propre.

À LA FIN DE LA PÉRIODE D'UTILISATION (après une longue période d'utilisation)

- Nettoyez le filtre à air et remontez-le.
- Nettoyez les unités intérieures et extérieures.

AU DÉBUT DE LA PÉRIODE D'UTILISATION (après une longue période d'inutilisation)

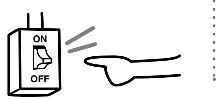
- Inspectez le filtre à air. S'il est sale, nettoyez-le et remontez-le.
- **Mettez l'appareil sous tension pendant 6 heures avant de le faire fonctionner.**

DÉPANNAGE

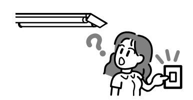
Vérifiez les points suivants avant de faire appel au service technique.

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS DU TOUT

Est-ce que l'alimentation électrique est coupée ?



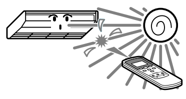
Existe-il une panne d'électricité ou est-ce que le fusible est grillé ?



Est-ce que le coupe-circuit est activé ?

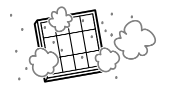
Dangereux. Coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez votre distributeur.

Est-ce que le soleil ou un autre éclairage puissant frappe le capteur de l'appareil ? (télécommande sans-fil)

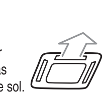


REFROIDISSEMENT OU CHAUFFAGE INSUFFISANT

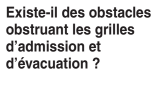
Est-ce que le filtre à air est obstrué ?

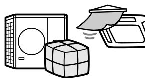


Le volet mobile est-il horizontal (pendant le chauffage) ?
Si le volet mobile est horizontal, le flux d'air peut ne pas atteindre le sol.



Existe-il des obstacles obstruant les grilles d'admission et d'évacuation ?





REFROIDISSEMENT INSUFFISANT

- **Existe-il une lumière directe entrant dans la pièce ?**
- **Existe-il une ou des sources de chaleur imprévues dans la pièce ?**
- **Existe-il trop de personnes dans la pièce ?**

PAS DE FLUX D'AIR AVEC LE CHAUFFAGE

Est-ce que l'appareil est en mode préparation du chauffage ?
☞ Voir page 16



Après avoir vérifié les points ci-dessus, si le climatiseur continue à ne pas fonctionner normalement ou dans les cas suivants, arrêtez l'appareil et contactez votre distributeur.

- Si le fusible grille souvent ou si le disjoncteur saute souvent.
- Si de l'eau goutte pendant le refroidissement/déshumidification.
- Si le fonctionnement ou le bruit de fonctionnement est anormal.
- Si le voyant de vérification clignote.

Les événements mentionnés ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements.

Le climatiseur fait entendre un bruit d'écoulement d'eau.	Des bruissements ou des gargouillements se font entendre au démarrage, lorsque le compresseur est activé/désactivé pendant le fonctionnement, ou lors de l'arrêt. Il s'agit du réfrigérant s'écoulant dans le système.
Des bruissements ou des gargouillements se font entendre en provenance d'une unité intérieure arrêtée.	Ces sons peuvent se produire lorsque le climatiseur effectue un contrôle automatique.

DÉPANNAGE

Les événements mentionnés ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements.

L'air diffusé par l'unité intérieure sent mauvais.	L'air diffusé par l'unité intérieure peut sentir mauvais si la fumée de cigarettes, l'odeur de parfums et/ou du mobilier a saturé le climatiseur.
L'unité intérieure émet de la vapeur blanche pendant son fonctionnement.	De la vapeur blanche est émise pendant le fonctionnement si le climatiseur est utilisé dans un environnement où les huiles et les graisses sont fréquemment utilisées, comme dans les restaurants. Dans ce cas, consultez votre distributeur et nettoyez l'échangeur de chaleur.
L'appareil passe en mode ventilation pendant le refroidissement.	L'appareil peut basculer automatiquement en mode ventilation afin d'éviter la formation de givre sur la surface de l' échangeur de chaleur. L'appareil reprendra rapidement le refroidissement.
L'appareil passe en mode ventilation pendant le refroidissement. (dans le cas d' un modèle FDFW)	Au cas où l'humidité relative serait d'au moins 73 %, le fonctionnement peut alterner entre la ventilation et le refroidissement même si le thermostat n'a pas été activé. L'objectif de ce mode de fonctionnement est d'empêcher la formation de gouttelettes de condensation et la chute de gouttelettes depuis le port d'alimentation d'air de l'unité intérieure.
Le ventilateur intérieur ne s' arrête pas, même lorsque l' appareil est arrêté en mode chauffage.	Le ventilateur intérieur peut continuer à fonctionner pendant 40 secondes afin d'éliminer la chaleur restante dans l'unité intérieure. **PRUDENCE** **Ne coupez pas l'alimentation électrique jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête.**
Le climatiseur ne peut pas démarrer immédiatement après s'être arrêté.	Pendant les 3 premières minutes après l'arrêt de l'appareil, il n'est pas possible de lancer le refroidissement, la déshumidification ou le chauffage, même si le bouton ON/OFF est enfoncé pour afficher « Fonctionnement ». C'est parce qu'un circuit de protection du compresseur est activé (le ventilateur fonctionne pendant cette période).
Aucun flux d'air ne sort pendant la déshumidification. Le volume du flux d'air ne peut pas être modifié.	Pendant la déshumidification, la vitesse du ventilateur est automatiquement contrôlée par un cycle vitesse lente/arrêt, afin d'éviter une chute brutale de la température et une augmentation rapide de l'humidité.
Le volet mobile oscille sans commande.	Le volet mobile oscille automatiquement deux fois lorsque l'appareil est mis sous tension. Ce n'est pas un dysfonctionnement. Le volet mobile se place automatiquement également en position horizontale lorsque « PRÉPARATION DU CHAUFFAGE » s'affiche.
L'unité extérieure évacue de l' eau ou de la vapeur pendant le chauffage.	De l'eau ou de la vapeur est évacuée pendant le dégivrage, ce qui élimine le givre accumulé sur la surface de l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure, en mode chauffage.
Le mode de fonctionnement ne peut pas être sélectionné (avec le système de récupération de chaleur KXR).	Lorsque le mode de fonctionnement est défini sur l'appareil principal et sur la sous-unité intérieure, avec le système de récupération de chaleur KXR, le mode de fonctionnement de la sous-unité ne peut pas être sélectionné. (Dans ce cas, le système se conforme au mode de fonctionnement de l'appareil principal).
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas, même lorsque le climatiseur est en marche.	La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement en fonction de la température ambiante. Il peut s'arrêter avec une température ambiante élevée dans le cas du chauffage, et avec une température ambiante basse dans le cas du refroidissement. Également, le ventilateur s'arrête pendant le dégivrage. **PRUDENCE** **Le ventilateur se met brusquement en marche, même s'il est arrêté. N'insérez pas le doigt et/ou un bâton.**
Des coups se font entendre.	Ces bruits sont générés par l'expansion et la contraction des composants en plastique sous l'effet de la chaleur et des frottements entre eux.
Des sifflements se font entendre lors de l'arrêt ou du dégivrage.	Ces bruits sont générés lorsque la vanne de réfrigérant, à l'intérieur du climatiseur, est activée.
Le climatiseur démarre automatiquement dès qu'il est mis sous tension.	Dans le cas où la fonction de redémarrage automatique serait activée, et lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le climatiseur démarre automatiquement dans les mêmes conditions qu'avant la coupure d'électricité. ☞ Voir ci-dessous
La température définie ne peut pas être modifiée (la température définie clignote).	Si la modification de température est interdite sur la télécommande, il n'est pas possible de modifier le réglage de température, même en appuyant sur ▲ ou ▼. ☞ Voir à droite
Le débit d'air s'affaiblit si le mode de fonctionnement est modifié en cours d'opération (dans le cas du multi système de chauffage/climatisation KXR à parcours libre).	Lorsque vous basculez du mode d'opération AIR FRAIS à CHALEUR ou de CHALEUR à AIR FRAIS pendant le fonctionnement, le débit d'air s'affaiblit pendant 3 minutes.
En utilisant une télécommande sans-fil, l'appareil ne fonctionne pas et le voyant d'inspection de l'unité intérieure clignote, même lors de l'appui sur les boutons de la télécommande.	Dans le cas où l'appareil serait piloté par une autre télécommande centralisée qui interdirait le contrôle du climatiseur via une autre télécommande, il n'est donc pas possible d'utiliser la télécommande.

PRÉPARATION DU CHAUFFAGE

CAS OÙ « PRÉPARATION DU CHAUFFAGE » S'AFFICHE

« PRÉPARATION DU CHAUFFAGE » apparaît dans la zone d'affichage de la télécommande dans les cas suivants.
Pour les dispositifs sans-fil, le voyant de marche/vérification sur l'unité intérieure clignote en vert.
La température définie et la préparation du chauffage s'affichent sur la télécommande filaire.

- **Au démarrage du mode chauffage**
  Afin d'éviter une diffusion d'air froid, le flux d'air peut être arrêté en fonction de la température ambiante au démarrage du mode chauffage. Veuillez patienter un moment et l'appareil basculera automatiquement en mode chauffage normal.



- **Lors du dégivrage (pendant le fonctionnement en mode chauffage)**
  Lorsque du givre s'est formé sur l'unité extérieure, le mode chauffage s'arrête automatiquement (les unités intérieures/extérieures arrêtent la ventilation) pendant environ 5 à 10 minutes par heure, et le dégivrage est effectué. Une fois le dégivrage terminé, l'appareil revient à un fonctionnement normal.



MODE CHAUFFAGE

- **Type de pompe à chaleur**
  Le chauffage par pompe à chaleur est un mécanisme où l'air extérieur est aspiré pour réchauffer la pièce au moyen du réfrigérant.
- **Fonctionnement du dégivrage**
  Pendant le chauffage avec un climatiseur à pompe à chaleur, du givre se formera sur l'unité extérieure, si la température extérieure baisse. Par conséquent, si rien n'est fait, l'efficacité du chauffage diminue. Pour traiter ce problème, le climatiseur bascule automatiquement en mode dégivrage pour éliminer le givre. Pendant cette période, le flux d'air de l'unité intérieure/extérieure est arrêté et « Dégivrage du chauffage » s'affiche.
- **Température de l'air extérieur et capacité de chauffage**
  L'efficacité de chauffage du climatiseur à pompe à chaleur diminue au fur et à mesure que la température extérieure baisse. Si la capacité de chauffage du climatiseur est insuffisante, veuillez utiliser un autre dispositif de chauffage.
- **Temps nécessaire à l'augmentation de la température de la pièce**
  Un climatiseur à chauffage fait circuler de l'air chaud dans toute la pièce, par conséquent cela prend un certain temps avant que la température de la pièce n'augmente. Il est recommandé de démarrer l'appareil plus tôt les jours de grand froid.
- **Fonctionnement du dispositif d'ajustement de la température ambiante pendant le chauffage**
  Si la température ambiante monte et que le dispositif d'ajustement de la température ambiante est activé, le flux d'air est automatiquement diminué. Lorsque la température ambiante chute, l'appareil revient à un fonctionnement normal.

REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE < TÉLÉCOMMANDE FILAIRE >

AVIS

La télécommande est dotée d'une fonction de redémarrage automatique, qui est désactivée par défaut en usine. Consultez votre distributeur pour en savoir plus. Consultez votre distributeur.

■ **Redémarrage automatique**

- Lorsqu'une panne d'électricité se produit ou que l'alimentation électrique est coupée, le redémarrage automatique permet au climatiseur de reprendre automatiquement son fonctionnement lorsque l'alimentation est rétablie, à condition d'avoir activée au préalable cette fonction. Si le climatiseur est arrêté avant la panne d'électricité, il reste arrêté après le rétablissement de l'alimentation.
- Veuillez noter que dans les cas suivants, il est nécessaire de réactiver cette fonction avec la télécommande.
  ① Le réglage de la minuterie est annulé. Mais le mode Sleep timer reprend après le rétablissement de l'alimentation. Cependant, tous les jours sont définis avec le paramètre vacances dans les réglages du mode Weekly timer. Et l'heure revient au réglage par défaut. Pour revenir au réglage d'origine, après le réglage de l'heure, exécutez « Annulation des vacances ».
  ② Le volet s'arrête en position horizontale.

PRUDENCE

Assurez-vous d'arrêter l'appareil avant de couper l'alimentation, lorsque la fonction de redémarrage automatique est activée. (Si l'alimentation est coupée pendant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur de l'unité intérieure commence à tourner immédiatement après le rétablissement de l'alimentation. De plus, l'unité extérieure démarre 3 minutes après le rétablissement de l'alimentation.)

RÉGLAGE DE DÉSACTIVATION DES BOUTONS < Télécommande filaire >

AVIS

Les boutons suivants peuvent être désactivés. Si le bouton est enfoncé, « INVALID OPER » s'affiche puisque le bouton est désactivé, et l'affichage revient à l'écran d'origine. Consultez votre distributeur pour en savoir plus sur le réglage « INVALID OPER ».

① Bouton ON/OFF
② Bouton TEMP
③ Bouton LOUVER
④ Bouton MODE
⑤ Bouton FAN SPEED
⑥ Bouton TIMER

INSTALLATION, DÉPLACEMENT ET MAINTENANCE D'INSPECTION

Veuillez respecter les consignes suivantes pour utiliser confortablement le climatiseur en toute sécurité.
Assurez-vous de contacter votre distributeur pour l'installation, n'essayez pas de le faire vous-même.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Est-ce que l'appareil est installé dans un endroit bien ventilé ?
Existe-il un obstacle quelconque ? Si c'est le cas, cela entraînera une diminution de l'efficacité et une augmentation du bruit de l'appareil.
Évitez les emplacements où l'air froid/chaud et le bruit pourraient gêner votre voisinage.

TRAVAUX ÉLECTRIQUES

⚠ **Danger : Assurez-vous d'effectuer la mise à la terre**
Ne raccordez pas le fil de terre à une canalisation de gaz, une conduite d'eau, un câble électrique ou téléphonique.
Si la mise à la terre n'est pas correcte, cela pourrait entraîner un choc électrique.



⚠ **Danger : Assurez-vous d'installer un disjoncteur.**
Si c'est le cas et qu'il n'est pas installé, cela pourrait entraîner un choc électrique.

Les travaux d'installation électrique doivent être réalisés par un installateur électrique agréé par un distributeur d'électricité du pays. Les travaux d'installation électrique doivent être exécutés conformément aux normes techniques et aux autres réglementations applicables aux installations électriques dans le pays.

■ Le câblage est-il conçu pour le climatiseur ?
■ La télécommande est-elle montée correctement ?
- Dans le cas d'un câblage apparent, les câbles sont-ils fixés avec les vis fournies ?
- Les attaches de la télécommande fournies sont-elles utilisées pour fixer le câble de la télécommande ?
- La télécommande est-elle installée à une hauteur hors de portée des enfants ?

DÉPLACEMENT

⚠ **Avertissement : Assurez-vous de consulter votre distributeur ou un professionnel, si un déplacement et une réinstallation du climatiseur sont nécessaires.**
Si le climatiseur est mal installé, une fuite d'eau, un choc électrique et/ou un incendie pourraient se produire. Veuillez noter que le déplacement et la réinstallation du climatiseur seront facturés.

MAINTENANCE D'INSPECTION

Normalement, l'efficacité du climatiseur diminue avec le temps, à cause de la saleté accumulée dans le système. Cela intervient progressivement au bout de 3 années d'utilisation, en fonction des conditions d'utilisation et de l'environnement. Il est par conséquent nécessaire d'effectuer une maintenance d'inspection, en plus de la maintenance normale. Nous vous recommandons de consulter le distributeur à qui vous avez acheté le système et de souscrire un contrat d'inspection périodique. (payant).

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

PRUDENCE

Veuillez utiliser le climatiseur dans la plage de fonctionnement suivante. Si l'appareil est utilisé en dehors de cette plage, les commandes de protection peuvent s'activer pour empêcher des dysfonctionnements.

Condition / Fonctionnement	Température de la pièce	Température à l'extérieur de la pièce	Humidité dans la pièce
Mode refroidissement **Mode déshumidification**	**Environ 21 à 32°C** Un fonctionnement continu prolongé en dessous de 21°C environ pourrait entraîner des dysfonctionnements à cause de la condensation	**Environ -15 à 43°C**	**Environ 80 % ou moins** Un fonctionnement prolongé avec une humidité importante pourrait entraîner un égouttement d'eau ou une émission de vapeur au niveau de la grille d'évacuation.
Mode chauffage	**Environ 27°C ou moins**	**Environ -20 à 21°C** Si la température extérieure diminue, l'efficacité du chauffage baisse et la production de chaleur devient difficile.	

(Remarque) La plage de fonctionnement diffère selon les modèles. Consultez le catalogue.

FDU-F

Condition / Fonctionnement	Température de l'air extérieur
Mode refroidissement	**20 ~ 40°C (32°C thermomètre à bulbe humide) thermomètre à bulbe sec**
Mode chauffage	**-10 ~ 24°C thermomètre à bulbe sec**